

	Mes	Trimestre
Valencia...	Pías. 2	Pías. 6
Provincias...		> 7'50
Extranjero...		> 12

## EL PUEBLO, al reaparecer, saluda a todos los republicanos de España

### EL PUEBLO, después de 27 días de suspensión, vuelve a la vida

Por razones que no se ocultarán seguramente a nadie, prescindimos hoy del obligado comentario al reanudar el contacto con nuestros lectores, interrumpido por causas bien conocidas y ajenas, desde luego, a nuestra voluntad. Solamente, eso sí, queremos destacar en esta nuestra nueva salida por rutas del Quijote, la actitud observada con EL PUEBLO por los restantes diarios valencianos, que tanto han cooperado a nuestra suspensión, unos con el empleo de toda suerte de injurias a pesar de hallarnos indefensos para repeler el ataque y otros con su silencio, actitud unánime desplegada para el logro momentáneo de sus mezquinas fines mercantiles y políticos. A todos les enjuiciaremos en su día para que no escape lo acontecido, con conocimiento de causa, a la opinión y la Prensa de toda España.

Al mismo tiempo estamos obligados a hacer pública nuestra gratitud a la Federación Gráfica Española (Sección Valencia) y a cuantos otros organismos y particulares fuera de nuestra ciudad se han interesado por nosotros en estos días de prueba, muy especialmente al digno secretario de la Asociación de la Prensa de Madrid, señor Palacio Valdés; al «Heraldo de Madrid», «La Voz», «El Sol», «La Libertad», «El Liberal» de Bilbao, «El Progreso» de Barcelona, «El Luchador» y el «Diario de Alicante» y otros muchos colegas que sentimos no recordar y asimismo a nuestro entrañable camarada don José Castelló Soler, director de «Libertad» de Castellón, que nos ofreció sus talleres y máquinas para tirar EL PUEBLO en la bella capital hermana.

A todos estos dignos compañeros, lo repetimos: nuestro eterno y cordialísimo agradecimiento. Para los «otros», estas palabras, por ahora: «Aquí está, compañeros, el periódico de Blasco Ibañez!» «Les acompañamos a ustedes en el sentimiento!»

#### A NUESTROS LECTORES:

A punto ya de terminarse la instalación de una nueva y potentísima rotativa y del moderno utillaje tipográfico, muy en breve saldrá EL PUEBLO remozado. El formato será casi el mismo, pero con unos centímetros menos de altura, para su mejor manejo y por la rapidez en el tiraje podremos satisfacer las constantes peticiones de aumento, tanto de la capital como de la región, con que nos favorece el público, en honor del cual vamos a mejorar no sólo la parte material de EL PUEBLO sino la de su espíritu, pese a los tedichados que lo daban por muerto sin pensar que EL PUEBLO, como los gatos de los cuantos infantiles, tiene siete vidas. Una para cada día de la semana.

#### PARA «EL PUEBLO»

#### Charla de la semana

#### Coincidencias cronológicas

#### Palangarra, Torrijos y Bolívar

Centenario de la muerte de don Juan de Austria (17 de Diciembre de 1830) y el Centenario del posterior fernandismo, tres años de que reventara, único bien que a España donde fué posísimo. Tenía—ha escrito el único marqués de Villa Urrutidos los vicios del pueblo español.

Por esto fué el más poderoso de sus reyes. El año de 1830 fué el de la revolución de Julio en Francia que del trono a Carlos X y sentó a Luis Felipe, quien por el general Lafayette dió y alas a los proscripción española que entrarán en España en su patria se levantan por la libertad y contra la tiranía.

Bajaron los Pirineos y pelearon en España el gran general Francisco Espoz y Mina, Arax y el coronel De Palangarra) que con el Espronceda, cantor de sus Arenas y otros, penetró en España y fué muerto por los voluntarios realistas en Valcarlos.

El mismo año de 1830 fué el nacimiento de la que había de ser Isabel II y el de la Pragmática Sanción, publicada en cuanto se embarazara la reina Cristina esposa y sobrina carnal de Fernando VII. Fué el año también de las prisiones en Madrid y de la mítica fuga de don Salustiano Olózaga. Se escapó de la cárcel de Villa y el insigne periodista Angel Fernández de los Ríos hermosamente en uno de sus episodios novelescos.

En la época de las peripetias estuvo la vida rica fué en episodios, melodramáticos, espulzantes del romancero, adecuadas carcelarias coplas, ninguno, de la luz que se apaga y la de Olózaga a encenderla, conzas y muerte repartió, impresionado tanto cuanto alheresco de aquel ladrón que ser ahorcado, que al sentir la guadaña en vez de delatarle y así su vida le salvó con base: «Buena suerte, don Sa-

lustiano siguiente, muerto ya Simón Bolívar, aconteció el fusilamiento de Torrijos y cincuenta y cinco compañeros mártires en la batalla de Málaga. Fué la más villana de las villanas del rey canor antonomasia.

Se sabe ni es fácil averiguar si fué el rey o su digno secretario Calomarde, el inventor de la trampa para atraer y castrar a los revolucionarios de Gibraltar.

En Londres, de la cual salieron Torrijos, Polanco y Calderón, se trasladó en Gibraltar, plaza desde la cual salieron Torrijos y Manzanara.

Después de varias incursiones por España: Torrijos fracasó en la sorpresa de San Roque y en las conjuraciones de Cádiz y la isla de León, llamada por acuerdo de las Cortes gloriosas de 1810 de San Fernando, el brigadier Manzanara malograda su expedición y traicionado él se suicidó en Ronda.

Seguía, no obstante, el foco de Gibraltar inquietando a Fernando y Calomarde y entonces se tendió la red, actuando de agente provocador el general don Vicente González Moreno.

Tuvo de joven amistad con Torrijos y la aprovechó para censurar su infancia, simulándose liberal y enemigo de «Tigrecam» que dijo «El Zurriago» envió a Gibraltar primero un emisario y luego a varios oficiales con el fin de convencer a Torrijos de que efectuara un desembarco en Málaga donde se le uniría el general gobernador.

Después de vacilaciones de los unos y esfuerzos de los otros en dos faluchos zarparon para Málaga 53 hombres. Arribaron no el 30 de Noviembre, fecha convenida, sino el 2 de Diciembre, y hubieron de desembarcar obligados por el viento al Oeste y no al Este de la ciudad.

Cerca de Fungirota desembarcaron y hubieron, así que tocaron tierra, de refugiarse en la alquería de Molina, donde Torrijos y Moreno tuvieron una muy larga entrevista.

Según Olózaga, que ha estudiado este episodio, el general González Moreno propuso que Torrijos o Flores Calderón, uno u otro, se escaparan. A lo que con sublime abnegación rehusaron.

A Madrid reventando caballos fué Serrano, el mismo que ya general había de ganar la batalla de Alcolea y de Madrid fué a Málaga la orden real de fusilar a los 53 presos entre los que estaban el ex presidente de las Cortes don Manuel Flores Calderón, el ex diputado Flores Gofín, el general López Pino, un caballero inglés y sencillos marineros ajenos al complot. Todos, inocentes y sabedores de la trama, fueron fusilados gracias a la piedad del rey, comparado por sus aduladores con el generoso y elemental Tito.

El 11 de Diciembre de 1831 fué fusilado el general Torrijos, joven elegante, aristocrático, distinguido además en la guerra de la Independencia, valeroso y firme contra la indigna invasión de Angulema favorable a Fernando VII.

El 99 aniversario de Torrijos ha sido solemnizado en varios periódicos días antes del Centenario de Bolívar.

De su biografía Salaverría publicó un artículo el «ABC», el cual diarioreprodujo el cuadro

de Gisbert, el pintor progresista, cuadro que es de los pocos cuya exhibición enorgullece al Museo de Arte Moderno.

También se ha reproducido la sublime carta de Torrijos a su mujer y a sus hijos y la poesía de Espronceda «A la muerte de Torrijos y sus compañeros»:

Heyos allí: junto a la mar bravía

honra del libro, y con su muerte

almas al cielo, a España nombrada.

Ansía de patria y libertad herida

sus nobles pechos que jamás temieron

y las costas de Málaga los vieron

cuál sol de gloria en desdichado día.

Espanoles, llorad; mas vuestro llanto

lágrimas de dolor y sangre sean,

sangre que ahogue a siervos y opresores.

y los viles tiranos con espanto

siempre delante amenazando vean

alzarse sus espectros vengadores.

González Moreno, el verdugo de Málaga, el traidor, el miserable agente provocador recibió ascensos y honores de su rey y fué felicitado y exaltado por los realistas.

Pero al morir su amo (1833) y al verse insultado en Francia e Inglaterra y hasta en España, hizo desaparecer las pruebas documentales de su traición y negó que la hubiese perpetrado, como afirma la viuda de Torrijos la señora doña Luisa Sáez de Viniegra.

Hay una prueba irrecusable: el parte del mismo González Moreno a Calomarde, documento conservado por la familia de Flores Calderón y publicado por Olózaga en su «Estudio Histórico» y por Flores Calderón.

Otras victorias del terror agónico de Fernando VII fueron en Madrid Torrejilla, Márquez, el librero Miyar y el agente de la policía secreta La Chica, y en Granada la hermosa Mariana Pineda, heroína y diosa. El Centenario de su muerte en patíbulo será conmemorado el mes de Mayo del presente año.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

tales de su traición y negó que la hubiese perpetrado, como afirma la viuda de Torrijos la señora doña Luisa Sáez de Viniegra.

Hay una prueba irrecusable: el parte del mismo González Moreno a Calomarde, documento conservado por la familia de Flores Calderón y publicado por Olózaga en su «Estudio Histórico» y por Flores Calderón.

Otras victorias del terror agónico de Fernando VII fueron en Madrid Torrejilla, Márquez, el librero Miyar y el agente de la policía secreta La Chica, y en Granada la hermosa Mariana Pineda, heroína y diosa. El Centenario de su muerte en patíbulo será conmemorado el mes de Mayo del presente año.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

El Centenario del Libertador ha evocado el recuerdo, «el sacrosanto recuerdo», como decían en sus arengas los progresistas, de los mártires de la Libertad española en los años de 1830 y 1831, postrimerías del reinado de Fernando VII, aquel que siendo de Asturias príncipe recibió de Simón Bolívar un pelotazo.

### En torno a la suspensión de EL PUEBLO

No todo han de ser amarguras y descorazonamientos en estos días tristísimos de los cuales ha salido más enervada nuestra fe, ya que sabe templarse en la forja de las adversidades. Cierto es que esos momentos históricos han sido como la piedra de toque para contrastar ciertos valores y una vez más cabe afirmar que nada hay tan aleccionador como la experiencia. La vida es una constante enseñanza y para adentrarse en sus dominios de misterio, hay que pagar aquellas lecciones de un modo sensible y a veces cruel. Pero bienhaya la bancarrota si ella sirve para situarnos en el cauce del saber y en la ocasión presente bien hemos podido aquilatar una vez más lo que supone la exaltación verbal constantemente reiterada de la amistad cuando se vislumbran posibilidades de un aprovechamiento propio e igualmente lo que la palabra compañerismo significa en los momentos que al «compañero» se le considera caído.

Pero dejémosnos de lirismos, ya que ellos pugnan con ciertas sensiblerías y apresurémonos a oponer a determinadas actitudes unos halagüeños contrastes.

Durante los días en que ha permanecido EL PUEBLO ausente de sus lectores, ha habido una ver-

dadera legión de ellos que, espontáneamente, hizo renuncia a leer otros periódicos de Valencia.

—Por nada del mundo— escuchábamos constantemente a hombres de estudio, a industriales, comerciantes y obreros—he de leer otro periódico que EL PUEBLO, aunque esté un año suspendido. Y no sólo han sido voces de lectores las que así se han expresado. No faltaban tampoco los vendedores que se negaran a expender otros periódicos locales y hasta ha habido kiosco que se negó a venderlos, y en tal actitud permanece hasta que hoy vuelva EL PUEBLO a ser voceado por las calles de una ciudad por cuyo engrandecimiento y defensa libró en todo momento sus más encendidas batallas.

Igualmente nos ha fortalecido el constante aliento que de toda España ha llegado a nosotros en estos días de silencio que se nos impuso.

Por algo EL PUEBLO tiene una ideología tan diáfana y definida, que ciegos será quien no sepa apreciarla. Pero el tiempo hablará por todos.

#### Revisado por la censura

«El momento actual de España tendría que ser esencialmente poético. Contienda de bandos apasionados, pero no de bandos cerrados por los argumentos, balanzas de este combat». En semejante ardor polémico habría de ser léitico la exaltación de las pasiones, el fuego vivo de las palabras, la fiera acometividad. Todo eso sería lícito, de no existir la censura, con tal de que tan furioso estrépito no nublara la verdad. Pero no sería, ni es, ni será nunca, lícita la mentira. La mentira es arma que aviliana el duelo y a los beligerantes degrada.»

(De «La Libertad» 28-12-30.)

ciativa. Pero su gloria no palidece. Es siempre el vencedor de aquella batalla, es por tanto una de las glorias más prestigiosas de Francia.

Dentro de esa ejemplar tradición militar de la República, Joffre cuando abandona su cargo y después de terminada la guerra, se considera al servicio de su país como soldado, sin derecho a intervenir en las contiendas políticas, aunque éstas, como en Francia, hayan estado tan ligadas al hecho de la guerra. Es éste un nuevo título más que añadir al de la victoria del Marne y quizá por él la figura de Joffre despierta tan vivas simpatías aun entre gentes tan alejadas de las cosas bélicas.

José Jaime Joffre nació el 12 de Enero de 1852 en Rivesaltes, hijo de un modesto tonelero, padre de otros diez hijos. En Mayo de 1920, héroe ya de la guerra, presidió unos Juegos Florales de Barcelona, en calidad de catalán de Francia, cuya lengua popular hablaba no sólo por el hecho de su nacimiento, sino por las largas estancias que hacía en su país, entre los labradores y gentes sencillas, con las cuales tenía un trato frecuente y llano.

Con Joffre ha muerto, como decíamos al principio, un gran soldado de la República francesa, un hombre que por distintos conceptos era hermano nuestro.

Toda la correspondencia a EL PUEBLO, debe dirigirse al APARTADO DE CORREOS, NUMERO 338

#### Baldosas - Azulejos - Cementos

LAS MEJORES CLASES  
RICARDO NOVELLA  
Fábrica y almacén: Calle de Valencia, 1 (Patria). Teléfono 10.614.  
Daspacho: Calle del Conde de Altea, 33. Teléfono 14.345.

#### Nunca es tarde si la dicha llega

Eso dice  
**VILLALBA**  
Fábrica de mosaicos hidráulicos. Norte. 10. Teléfono 14.980,  
a su distinguida clientela, al reanudarse la publicación de este periódico.

¡Muchas felicidades y próspero Año Nuevo!

#### Profesión de fé

Al reaparecer EL PUEBLO, afirmamos de manera rotunda, que ni se entibaron sus entusiasmos ni se quebrantó su fe en los altos destinos de España.

La fe la sentimos en nosotros y en nuestro pueblo más viva, más potente, más intensa que nunca. Conmueve nuestra alma, adueñándose de ella, y puesta la vista siempre en las más altas cimas



LA REFORMA DE LA PLAZA DE EMILIO CASTELAR.

El Alcalde ha dado la siguiente nota oficiosa referente a dicha reforma.

El Alcalde se ocupó ayer, juntamente con el arquitecto señor Goerlich, de la reforma de la plaza de Emilio Castelar, con objeto de activarla todo lo que sea posible.

Se ha acordado la desaparición inmediata de los puestos de flores situados en la parte derecha de la mencionada plaza o sea frente al Palacio de Comunicaciones, para completar el ensanche de la calzada de dicho lado.

Aunque de momento todavía no está determinado a qué punto irán destinadas las floristas, tiene pensamiento el Alcalde de gestionar el poder utilizar parte de los jardincillos del Instituto, lugar que es del agrado de las interesadas.

Por lo que respecta a los kioscos de tabacos, periódicos y demás que hay instalados en la referida plaza, son los que oponen más resistencia a cumplimentar las órdenes de la Alcaldía, recabando toda clase de influencias, como hicieron en tiempos del marqués de Sotelo, para evitar ser desalojados del punto que ocupan. Pero el señor Maestre nos ha manifestado, para que lo hagamos saber por nuestro conducto a todos los interesados en amistoso ruego, que es completamente inútil el que molesten a nadie para que por su mediación consiguiera lo que es inevitable, ya que está dispuesto en que se lleve a la mayor brevedad la reforma tal como está acordada, o sea con la desaparición total de todos los kioscos y que únicamente le sirva el servir los intereses de Valencia, que están muy por encima de cualesquiera otros particulares.

Desde que comenzó la gestación de la reforma de la plaza de Emilio Castelar debió buscarse la solución que al emplazamiento del mercado o de los puestos de flores se refiere.

Una población como Valencia, por su nombre, por su prestigio y por su tradición, que ya adjudicó el antiguo cantar: «Para jardines Valencia», es indispensable que tenga un mercadillo de flores, de emplazamiento definitivo y digno, en el que se ofrecieran a propios y a extraños las flores de los jardines valencianos en forma artística.

El emplazamiento de los kioscos de las floristas en los jardines del Instituto, es problemático. Supongamos que se autoriza al Ayuntamiento para que en ellos se establezcan las floristas. ¿Van a trasladarse a los jardines del Instituto los actuales kioscos, que son una vergüenza, que no pueden ser de peor gusto?

¿Se van a emplazar otros puestos? Entonces ¿para qué se va a realizar el cambio, que será a base de una interinidad?

Nosotros creemos que debe meditarse un poco este nuevo emplazamiento. Vale la pena de que se busque una solución racional y definitiva, que no cause perjuicios a las floristas, pero que tampoco sea una continuación de lo actual en nuevos emplazamientos.

Téngase muy en cuenta que esos jardines del Instituto están sujetos a una urbanización que tiene su salida y su término en mitad de ellos, ya que deben ser cruzados por una calle en la que se están levantando edificaciones importantes y a las cuales no se puede condenar a permanecer en calles sin salida.

Si los hombres de la dictadura, si el señor Avilés no hubiera obrado caprichosamente, no se hubieran levantado esos kioscos, que precisan constantemente el pésimo gusto de sus creadores y la patente muestra de la pésima administración, ya que en esa reforma no se hubieran tirado a la calle más de sesenta mil duros.

POR LAS NUBES

Así, con la frase gráfica que da el título a una comedia, se expresa exactamente la elevación considerable que en el transcurso de un mes han sufrido los artículos comestibles, particularmente en los mercados, pues ya ni en el de abastos hallan una «mejoría» sensible los compradores. Si hubiéramos de particularizar señalaríamos como caso insólito, por lo abusivo el precio de la naranja que en nuestra tierra abunda como la grava en el río y que no hay medio de adquirir un kilogramo del dorado fruto, calidad excelente, por menos de tres reales. Y a este tenor todas las demás frutas, hortalizas y verduras.

El vendedor, por lo común, suele aprovecharse de los períodos anormales para aumentar caprichosamente las tarifas, y eso ha ocurrido aquí a partir de la primera semana de Diciembre, en que pedían y se lo quitaban de las manos—cuanto les venía en gana. ¡Con decir que hasta el pan ha sido tan deficiente de peso como de coadura!

¿A quién ni a dónde volver los ojos en demanda de medidas, ya que coercitivas, preventivas para moderar la codicia de acaparado-

res, intermediarios y detallistas?

En las casas—cada cual en la suya puede apreciarlo—es un clamor constante contra el encarecimiento de la vida, que no guarda relación con las disponibilidades del empleado de todo linaje y de los obreros, cada vez más apremiados por las administradoras de los hogares.

Sólo se habla de la superproducción industrial, de los parados; en cambio, de los elementos indispensables para salir adelante, los comestibles, el déficit, el acaparamiento son evidentes.

Hablar de policía de abastos, mejor aún, de una política de abastos meditada y a tono con las circunstancias, parece cosa trasnóchada. Y, sin embargo, esa es la orientación que preside la acción gubernamental en otros países, donde se concede a esta magna cuestión la importancia que merece.

EL NUEVO GOBERNADOR CIVIL DE VALENCIA.

Algunos radioyentes nos han asegurado que ayer fué radiada la noticia indicando como nuevo Gobernador civil de Valencia al ex magistrado señor Sánchez Cañete.

LA CELEBRE ALQUERIA DEL OLI, DESAPARECE.

Todo tiene su fin en esta vida. Todo se transforma, desaparece o muere y de esta ley fatal no ha podido sustraerse la ya célebre alquería del Oli, alquería que será más recordada por los acontecimientos, por cuestiones legales que ha suscitado, por los recursos que ha suscitado su propietario, y por su historia, ya que en ella fué donde se fabricó primeramente el aceite de cacahuet.

Ayer mañana se celebró en las Casas Consistoriales, bajo la presidencia del teniente de alcalde don Fernando Porta y con la intervención del también teniente de alcalde don Jaime Llorca, el acto de la subasta para el derribo y

aprovechamiento de la casa denominada alquería del Oli, sita en las calles 139 y 132 del plano del Ensanche, habiéndole sido adjudicada a don Vicente García Blasco por la cantidad de 7.001 pesetas.

De modo que la célebre alquería del Oli desaparecerá y será derribada en breve.

Los vecinos de Alboraya y de Benimaclet están de enhorabuena.

EL ACCESO AL MUSEO DE BELLAS ARTES.

No nos referimos precisamente al aludir a nuestra pinacoteca provincial al hecho de trasponer sus umbrales, sino a las inmediaciones del Museo y de modo especial a la plazoleta del Carmen, sin pavimentar, de tierra firme como lo estuviera en los días de la invasión francesa.

Hubo un tiempo, no hace mucho, en que se tuvo la idea y aún se bosquejaron proyectos de dar a esa plazoleta una característica urbanización que rimara con el imponente de la Iglesia de Santa Cruz, por cierto de muy buena traza y a tono con la barriada, lo más rancio o vetusto de la ciudad: se última el debido monumento a Juan de Joanes, tomando por base la fuente; alguna hornacina al modo clásico; un pavimento trasunto de los que abundan en zaguanes señoriales o en ciertos parajes de la Alhambra, algo, en suma, que diera sabor de época, carácter valenciano como antesala del Museo.

Nada se ha hecho, ni aún lo más elemental e higiénico: pavimentar al uso corriente la plaza, continuando el asfaltado de la calle de Róteros y extendiendo la mejora a las calles inmediatas, esas calles que ya un acuerdo municipal de principios del corriente siglo determinó que se pavimentaran con adoquines viejos procedentes del centro de la capital.

Ciertamente es incomprendible tal abandono, más de notar por cuanto no hay un solo forastero o turista medianamente culto que deje de visitar nuestro Museo y al paso, en su acceso al mismo, no advierte que aquello más que vía pública es un aduar. Y eso cuando nuestro Museo—el segundo de España, ¿se enteran?—mejora, lentamente, pero mejora, con el con-

curso del Estado y la Diputación, debe corregirse, para que al terminar las nuevas salas y ya cubiertas de lienzo y tablas aumente en categoría y fama. Porque ha de saber, si lo ignora, la autoridad municipal que los de fuera apreciarán tanto la moderna y elegante disposición de los templos del arte puro, como los avances de la capital en orden al confort y a la estética urbana.

EL CORONEL DON SEGUNDO GARCIA GARCIA.

Este distinguido amigo nuestro ha estado enfermo de bastante gravedad en Madrid.

Corrió inminente peligro de muerte a causa de una fuerte hipertensión arterial derivada del mal funcionamiento de los riñones. Temiase que le sobreviniese al paciente una congestión cerebral con todas sus fatales consecuencias.

Pero debido a la fuerte compleción del enfermo y a la presteza con que los médicos que le asistían combatieron el mal, pudo salvarse el paciente.

En la actualidad hállase don Segundo García muy aliviado y, desde luego, puede decirse que por completo fuera de peligro.

Lo celebramos de todo corazón. Y nos apresuramos a dar la noticia, que, de seguro, será acogida con gran júbilo por los numerosos amigos con que en Valencia cuenta el caballero coronel laureado don Segundo García y García.

EL PANTANO DE BUCEO.

Para mañana viernes está anunciado el acto de la entrega oficial por el Estado del pantano de Buceo, en Chera, a las comunidades de regantes de la vega.

Con tal motivo se espera la visita del director general de Obras públicas, que representará al Gobierno.

Diputación

Reunión de la permanente Presidida por don Pedro J. Serrano se reunió ayer mañana la Comisión Provincial Permanente, en la que se dio cuenta de haber tomado posesión de la plaza de Toros la nueva empresa y de haber constituido la fianza definitiva, como igualmente el pago del primer plazo de arrendamiento, importante 151.000 pesetas.

Por unanimidad se acordó conceder una copa de plata para que sirva de premio en las tiradas del Tiro de Pichón.

Asimismo se acordó incautarse, por abandono, de las obras del camino de Gestalgar a Chiva, y da acceso a la carretera de Ademuz a Valencia.

En la Diputación se dió ayer la noticia de que el presidente señor Serrano había dispuesto la entrega al juzgado de la fianza depositada por don Enrique Crú, cuando se verificó la subasta de la plaza de Toros, en virtud de algunas reclamaciones formuladas por acreedores de dicho señor.

Delegación de Hacienda

Los premios de la Lotería de Navidad.

El delegado de Hacienda de esta provincia ha dado las oportunas órdenes para que hoy sea señalado de nuevo el pago de los libramientos de loterías de los premios mayores correspondientes al sorteo de 22 de Diciembre pasado, que dejaron de hacerse efectivos por los interesados hasta el día 31 de dicho mes, los cuales fueron anulados como final de ejercicio.

Otra vez se recuerda a los afortunados tenedores de vigésimos, que, si no se presentan a cobrar sus respectivos premios en el plazo de quince días, se anularán nuevamente los señalamientos, y se les advierte que, triplican el trabajo de esta Delegación perseverando en no querer cobrar lo que les pertenece y que con toda diligencia se les brinda.

Hotel restaurant y café del Puerto

Hermoso comedor con vistas a puerto y mar. Excelente cocina española y francesa con cubiertos de propagaña a 3'50, cinco y seis pesetas. Especialidad en bodas, bautizos y banquetes. Gran carta a precios limitados. Visítala esta casa y os convencereis. Teléfono 30.875.

LIBRERIA LIBRENTIA MARAGUAT

Plaza de Emilio Castelar, 13. Sección de ventas a plazos.

Enciclopedia Espasa

Tomos 1 a 70 completa. Suscripción a dicha obra en condiciones asequibles a todas las posiciones.

Clásicos Castellanos

Lo más selecto de la literatura clásica española. Notas de Rodríguez Marín y otros críticos eminentes.

Colección Universal

Como indica el mismo título, contiene lo más escogido de la literatura universal. De ella ha dicho «Azorín»: «Un enjambre de libritos doctos y amenos; un abejar de universalidad y humanidad: lo más exquisito y lo más popular del pensamiento humano en páginas albas y limpias.»

Manuales Gallach

Hermosa colección, útil y económica de conocimientos enciclopédicos. Regalo de un hermoso mueble a los compradores de la colección completa.

Nueva Geografía Universal

por E. Granger, J. Dantín Cereceda y J. Izquierdo Crocelses. Obra selectísima, de método científico moderno. Profusión de fotografías y mapas.

Historia Universal

Redactada por varios especialistas notables de Europa y dirigida por Walter Goetz, de la Universidad de Leipzig. Constará de diez tomos; por la circunstancia de estar en prensa el primer tomo, la suscripción a cinco pesetas al mes. Pida catálogos y condiciones. Suscripción a toda clase de obras.

Academia Mercar FUNDADA EN 1888 Establecida en la calle Pópul, núm (Esquina a la de Gracia y P. Mercad). - VALE Director: DON RAMON MATEU G PERITO Y PROFESOR MERCANTIL Enseñanza teórico-práctica e individual, para el desempeño de cualquier cargo en las casas de Comercio y Banca de las asignaturas siguientes: Aritmética Cálculos y Prácticas Mercantiles, Contabilidad y Teneduría de libros, Enseñanza y Reforma de Letras Española, Inglesa, Redondilla Gótica, Alemana y de Adorno, Gramática Castellana y Prácticas de Ortografía, Taquígrafía, Francés, Preparación ingreso y asignaturas, Carreras de Comercio y Magisterio, Clases especiales para Señoritas

BODEGAS BAVIERA Este establecimiento pone en conocimiento de sus clientes y público en general, que ha trasladado la sucursal de la calle del Mar, número 2, a la casa central de la calle de la Correjería, número 28, donde continuará laborando por el lema «Clases superiores a precios reducidos» en sus vinos de mesa, aceites de olivas, licores finos y botellería jerezana, que con tanto éxito ha correspondido siempre el público en general. No confundirse: Correjería, 28 TELEFONO 10.860 SERVICIO A DOMICILIO Una simple llamada al teléfono y se servirá a domicilio sin reparar distancia.

SAN EXPEDITO Paz, 16, y Pi y Margall, 48 Teléfono 12.210 Queso Mahonés, 3'75; Nata, 3'50; Bola, 6; Manchego, 4'75; Blanco del país, 3'75 pesetas por piezas; Chicharrones, 3; Mortadela, 9; Mallorquina, 5; Marina, 5'50; Longaniza de lomo, 8; Embuchado, de lomo, 12 pesetas kilo, por piezas; Membrillo de Aragón, 1'30 kilo, en latas de cinco kilos. COMO PROPAGANDA: Mejillones en escabeche, 0'50 pesetas lata; Sardina en aceite, 0'30; Filete de anchoa en aceite, 0'50; Pan de higo con almendra, 0'30. FERNANDO LOPEZ Pi y Margall, 48, y Paz, 16

Fábrica y Almacén de Muebles DE TODAS CLASES PRECIOS DE FABRICA Viuda de Vicente Soler Fábrica: Mayor, 1. Almacén: Diana, 14, DENIA.

JOSE MONLLOR LINARES Gran fábrica de Juguetes de Madera. Especialidad en artículos finos propios para Bazares. Fábrica: C. Luis de Armiñán, 29 al 31, DENIA (Alicante). Muestrarios, en Barcelona: Francisco Santa eulalia, Salón de San Juan, 119. Muestrarios en Madrid: Ramón Aguado Rubio, Travésía San Mateo, 18.

Monfort, Soler y C.ª Fábrica de Muebles de Junco, Médula y Mimbre AVENIDA DE CANALEJAS Gata de Gorgos (Alicante - España)

Diego Ivars Consignatario Seguros generales LA ESPAÑOLA

Fábrica de juguetes Especialidad en automóviles, triciclos y patines, todo para niños. Calle Marqués del Campo, Denia (Alicante) CAFE-BAR MAISON DOREE Aperitivos y licores finos. Mariscos de todas clases Especialidad en helados Calle Mayor y Padilla, Alicante

Flan de dátiles de Berbería "EL MONAGUILLO" Alimento sano, nutritivo y de paladar exquisito EXCELENTE - SABROSO - APETECIBLE Pida dátiles de Berbería "EL MONAGUILLO" ARTICULOS DE GRAN ALIMENTACION BERNABE BIOSCA - ALICANTE

Aviso a los Herniados El Gabinete Ortopédico "HERNIUS" de Barcelona, trasladado a Valencia por ocho HORAS, el sábado día 10 de Enero, en el hotel Regina (Lauria, 6) GRATIS le visitará un experto especialista Aproveche usted esta oportunidad y no aplace por más tiempo poner definitivo remedio a la hernia que usted padece. Acuda a nuestra consulta y gratis y sin ningún compromiso para usted será reconocido por nuestro agente especialista quien estudiará su caso y lealmente le aconsejará lo que debe usted hacer. Por la experiencia adquirida en los largos años de práctica en el ramo de ortopedia, podemos afirmar sin temor de ser desmentidos que no existe nada en el mundo para curar radicalmente las hernias, como lo aseguran faltando a la verdad cuantos charlatanes venden por ahí esos malísimos aparatos que tantas víctimas causan. En cambio garantizamos a usted con nuestra firma, que sea del tamaño que fuese su hernia, lo mismo si data de un mes como de 30 años, la combatiremos siempre con éxito alejando todo peligro al instante, reteniéndola en absoluto e impidiéndole el menor crecimiento, y tanto es así, que se irá fundiendo cada día hasta casi su total desaparición. Si no está usted satisfecho le devolveremos íntegro el importe por usted pagado. Al visitarnos le garantizamos que no perderá usted el tiempo, porque tendrá ocasión de conocer el lindo, ligero (casi no pesa nada) pequeño y perfecto aparato HERNIUS (patentado), hecho expreso para que usted vaya con él tan cómodo como si fuese una prenda de vestir, y como no lleva trabas tirantes bajo naigas ni nada superfluo, podrá ejecutar toda clase de movimientos sin que tan siquiera se aperceba de que está usted quebrado. A la sola vista del aparato HERNIUS, decidirá usted que de su aplicación se ha obtenido un agradable bienestar que contrasta con el tormento que usted está pasando con el incómodo y peligroso braguero que lleva, y sin vacilar se decidirá a sustituirlo por el salvador HERNIUS que con molde especial construiremos para usted. A pesar de su eficacia realmente única para combatir las hernias, y estar los aparatos HERNIUS contruidos de materiales de suprema calidad, por unos céntimos diarios podrá usted tener la tranquilidad de que su hernia está bien cuidada, pues por su módico precio los HERNIUS están al alcance de todas las fortunas. ESPECIALIDADES PARA SENORA.—Aparatos HERNIUS invisibles para señoras; fajas modernas para conservar la línea, combatir la obesidad, riñón flotante, hernias umbilicales, descenso del estómago, embarazo, etc. Regalamos el interesante librito GUIA DEL HERNIADO. Nuestro agente especialista tendrá sumo gusto en recibirle, únicamente el sábado día 10 de Enero, en el hotel Regina (Lauria, 6), Valencia. Horas de visita de nueve a una y de tres a siete. Consultas gratis. Gabinete Ortopédico HERNIUS (Salvación del Herniado) ARAGON, 277, ENILO, 2.ª (frente Apeadero Paseo Gracia) TELEF. 76850.—BARCELONA AVISO IMPORTANTE Nuestro agente especialista visitará en Castellón, el viernes, 9 de Enero, en el hotel Suizo, en Alcira, el domingo 11 de Enero, en el hotel Colón, en Alcoy, el lunes 12 de Enero en el hotel Comercio y en Alicante, el martes 13 de Enero en el hotel Samper.

# SALVADOR AMORÓS

## (Antiguas Bodegas de Cristóbal Amorós)

### VINOS - ALCOHOLES - MISTELAS - VERMOUTHS

#### Exportación a todos los países

#### Casas en VILLENA (Alicante) y RIO ZANCARA (Ciudad Real)

### AYUNTAMIENTO

#### Comisión permanente

Por la tarde se reunió la Comisión Permanente bajo la presidencia del señor alcalde, tomando los acuerdos siguientes:

Se interponga recurso contencioso-administrativo contra la resolución del Ministerio de Hacienda, de exacción del arbitrio establecido por reconocimiento del año fresco.

Se abonen a los arquitectos don Rodríguez, Almenar y Godavé la cantidad de 1.425'51 pesetas.

Se pague al presidente del Tribunal de Menores de Madrid pesetas, importe de las costas causadas por menores de edad.

Probando varias reclamaciones del arbitrio de Alcantarillado, devolviendo las reclamaciones de contribuyentes sobre el arte de Inquilinato.

Ando de conformidad con me varias reclamaciones sus-valía. Que de acuerdo informe de la Sección y ría se resuelvan varias re- giones sobre arbitrio de So-

Se devuelve, de conformi- dad con el informe, la fianza de- dada por el que fué arrenda- do del Peso público de Bor- ne vuelva a comisión el per- solicitado por don Bautis- Mondrago Leiva para obras fuculares.

Se aprueba la medición y tasa- de una parcela cedida a via- da por el precio de 1.043'80 tas, con motivo del replanteo a casa número 14 de la calle s Cocinas y 13 de la calle de aleros.

Se aprueba una relación de as efectuadas por la contrata las obras de alcantarillado y imentado de la ciudad, desde del 28 al 30 de Junio de 1930.

Se aprueban la segunda y ter- relaciones de facturas pre- tadas por la Sociedad de Aguas ables, por desplazamiento de rias en las obras de alcanta- do y pavimentado de la ciu- de aprueba el plano de com- rtas que han de instalarse para ar la utilización del Emi- y derramador en el cruce las calles de Ciscar y 25 del no de Ensanche, en sustitución las que figuran en el proyecto eral.

Se aceptando la única proposición sentada en el concursillo para adquisición de una camioneta que con destino al servicio Paseos por el precio de 14.975 pesetas.

Proposición del señor Porta acuerdo destinar 150 litros de olina mensuales para el con- no de automóvil del director Paseos en los servicios de la oración municipal.

Se desestima la instancia de la Gratiana Puertes, en la solicita autorización para ins- tar un motor en las cocinas de La Esfera.

Se acuerda dotar de fluido eléc- to e instalación, necesaria para onar, el aparato sierra-cinta, alado en los Jardines del Real, n cargo a la consignación de asos.

La alcaldía propone el alta en Padrón de habitantes de esta ad, de Carmelo López Selva, doña Filomena Agijas Marcos. aprueba.

Se aprueba que se deposite en la Caja General de Depósitos la cantidad de 80.953'31 pesetas, im- rte de la expropiación forzosa de la finca número 9 del Plano, propiedad de doña Petra Guar- amino, necesaria para la aper- ra del Paseo de Valencia al Mar, que se faculte a la Alcaldía para oceder a la incautación de dicha nca.

Se desestima el precio señalado or la interesada doña Paulina ppez a la finca de su propiedad, úmero 15 del Plano, destinada ra Paseo de Valencia al Mar. e aprueba la tasación formula- da por el arquitecto municipal a referida finca, y de conformi- a con lo dispuesto en el ar- 113 del Reglamento de obras, Servicios y Bienes mun- pales, se proceda a la incau- tación del referido inmueble.

Se acuerda queden sobre la me- a varias instancias solicitando

el reintegro en el Cuerpo de la Guardia municipal y una en el Cuerpo de Vigilancia nocturna.

Se desestima la petición de don Juan Bautista Gil Crespo sobre devolución del importe de ciertos recibos de contribución por el piso segundo de la Casa del Vestuario, y que se solicite de la Administración de Rentas públicas la exención tributaria para el inmueble de referencia.

Autorizada la licencia a don Enrique Bellido Miquel por el aumento de obras en el edificio de su propiedad en la calle del Doctor Sumi, con pago del 50 por 100 sobre arbitrios.

Autorizando la licencia a don Ricardo Bayona por el aumento de obras, sin licencia, en el edificio de su propiedad en la calle de Matías Perelló, con pago del 50 por 100 sobre los arbitrios.

Legalizado el andamio colocado en la calle de Somells por don Agustín Romero, con pago del arbitrio correspondiente a tres quincenas y el recargo del 50 por 100 sobre el mismo.

Se acuerda vuelva a comisión la autorización solicitada por don Ricardo Trémor, en nombre de la Sociedad Valenciana de Electricidad, para la instalación subterránea de una subcentral en la plaza del Maestro Ripoll, número 1, desestimándose las reclamaciones de don Eduardo Paredes y doña Carmen Moret.

Se autoriza, con las condiciones fijadas por la Junta municipal de Sanidad, las instalaciones siguientes:

A don Francisco Lacruz, un motor de 2 y medio HP en la calle de Cuarte, número 115, bajo.

A don José Tortajada Orón, un motor de 1 y seisavo HP en la calle de Guillén de Castro, número 151.

A don Salvador Petró, un motor de 2 HP en la calle de Luis Morote, número 12.

A don José Ferrí Cháfer, un generador a vapor de 6 HP en la calle de Fresquet, número 20.

Se acuerda vuelva a comisión el dictamen sobre la liquidación final y recepción definitiva de las obras del alcantarillado y adquinado de la calle de la Ermita y adyacentes, y el reconocimiento de crédito de 4.690'81 pesetas a favor del contratista de las obras don Rafael Tomás.

Se aprueba que el Excmo. Ayuntamiento no se muestre parte en el sumario sobre hurto de una bicicleta propiedad de esta Corporación.

**Despacho extraordinario**

Se desestima la instancia de varios industriales establecidos en la calle de Serranos en solicitud de que se traslade el punto de parada de autobús establecido junto a las Torres.

Queda sobre la mesa para su estudio el reglamento para el Cuerpo de guardacoches-avisadores, creado por el Excmo. Ayuntamiento.

Se acuerda informe la comisión sobre la instancia de feriantes establecidos en la de Navidad, en solicitud de que se prorrogue la Feria hasta el dos de Febrero próximo, sin pago de arbitrios y corriendo a su cargo los gastos de alumbrado y servicio de incendios.

Se aprueba que las calles de Ros de Ursull y del Historiador Pons vuelvan a rotularse de Venezuela y de Montevideo, (o mejor Uruguay, respectivamente.)

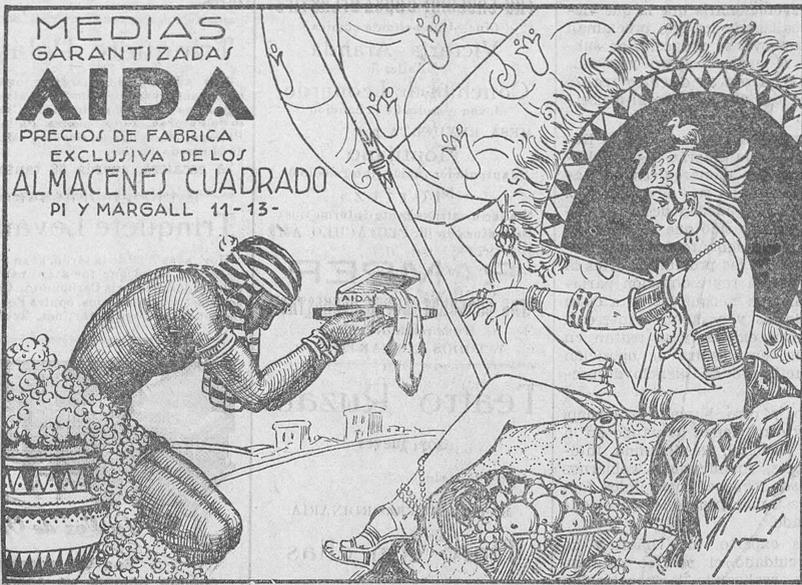
**Ruegos y preguntas**

Los señores Cardona y Serra formulan varios ruegos que promete atender la Alcaldía.

Los señores García Cabañas, Berbedel, Serra y Tomás, intervienen en diversos asuntos.

El señor Serra y más tarde el señor Coscollá se ocupan extensamente sobre el reparto de bonos para juguetes a los niños pobres en la pasada fiesta de la Epifanía, denunciando que dichos bonos no fueron a favorecer a los pobres y sí a gente no necesitada.

El Alcalde se motró conolido y propuso, de acuerdo con lo manifestado por los señores Coscollá y Serra, que en años sucesivos no se entregue bono alguno sin la presentación del correspondiente cartón de pobres. Fué aprobada esta proposición.



#### Acción universitaria

La apertura de clases.

Este curso las vacaciones navideñas han sido algo más dilatadas, por disposición del rectorado hasta el próximo lunes día 12, en que volverán a su actividad todos los centros oficiales de enseñanza.

Los exámenes extraordinarios.

Como todos los años, se han concedido los indulgentes exámenes extraordinarios, que hasta se llamaron de Enero y que para Mayo, sosiego de los estudiantes, pasan a la segunda quincena de Febrero.

A ellos podrán concurrir, como siempre se ha establecido, los escolares que les faltare una o dos asignaturas para terminar el grado o carrera.

#### Tauromaquia

Fallecimiento de Facultades

Dos años sin torear, a causa de una dolencia que ha tenido el desenlace previsto, habían agotado física y económicamente al diestro Francisco Peralta «Facultades». El día 31 del pasado Diciembre sufrió el diestro antequerano, en la calle, en Sevilla, un grave ataque de hemoptisis, del que fué asistido urgentemente en la Casa de Socorro más próxima.

Desde entonces su enfermedad se agravó en tales términos que no había esperanza de salvación. Puede decirse que los requerimientos de los periódicos sevillanos para que fuese socorrido el enfermo, en situación precaria, han coincido con la noticia del fallecimiento de Paco Peralta, ocurrido el 5 del actual.

Facultades era un excelente lidiador, medroso, pero de buena escuela; un buen banderillero y un matador como la generalidad; deficiente. Distinguiase por su can sancio, más también por una ingénuca elegancia que hizo fijar la atención de los aficionados.

Nuestro pésame a la familia.

Felicitaciones

Con motivo del nuevo año hemos recibido afectuosas felicitaciones de diversidad de diestros, entre otros Vicente Barrera, Enrique Torres, Amador Ruiz Toledo, Joselito Romero, Jaime Pericás, Julio Lujaín, Antonio Parreño, José Cerdá. Niño de la Estrella y varios apoderados.

Entre las tarjetas de felicitación recibidas hay una que reviste cierta originalidad de forma. Dice únicamente: «Muchas felicidades. —Madrid 1.º de Enero de 1931.» Texto aparte aparece una foto en miniatura de un torero que está dando un tremendo pase con la derecha al modo del natural, y encima de la testa del torero un interrogante. Esto será para que descifren el jeroglífico. Pues «Ridiez», si no es el baturro, se le parece.

Gracias a todos por la atención y muy especialmente a nuestro paisano Manolo Martínez, que desde Puerto Rico nos escribe una postal, muy amable y cariñosa, a la que correspondemos con nuestro invariable afecto hacia el bravo matador de Kuzafa.—R.

#### Farmacia y Laboratorio

--- DE ---

#### Investigaciones Biológicas

--- DE ---

#### Rafael Giménez Ambit

Calle de Cana'ejas, 36, ELCHE

Análisis de orina, sangre, esputos, heces, líquidos retirados por punción, aguas, vinos, aceites, leche, etc. Autovacunas-Hemocultivos. Especialidades nacionales y extranjeras.

#### Hojalatería y Lampistería

Especialidad en juguetes de madera y hojalata, así como «patinets» a 0'95

#### Jaime Calafat Mengual

Plaza Blasco Ibáñez, 22, DENIA (Alicante)

#### CALZADOS ARACIL

Especialidad en calzado fino de señora. Fabricación manual.

#### JOSE ARACIL GARRIGOS

Calle Don Quijote, 4 (Barrio del Progreso), ELDA, Alicante.

#### La Maravilla

Camilo Payá Bordera

Grandes fábricas de calzados para señora y niño. Especialidad en calzados finos Luis XV. Importante stock en zapatillas para señora.

Elda - Castalla (Alicante)

# Calzados "LOTOS"

## ELDA

Los mejores modelos : La mejor Especialidades: CLASES PARA NIÑO

Representante para Valencia y su región: GREGORIO CHIRALT, Jurist

### IMPORTANTE:

Dada la gran popularidad alcanzada en Valencia por la incomparable revista

#### "Mundo Gráfico"

y por la aceptable acogida que ha tenido siempre en Valencia y sigue teniendo, la dirección de esta popular revista ha ampliado considerablemente su colaboración con los reportajes de los más afamados literatos valencianos, dedicando gran número de sus páginas a la región valenciana con especialidad a Valencia.

Actualidad, gusto, rapidez, cantidad y calidad, sólo «Mundo Gráfico», 30 céntimos ejemplar.

#### Compañía de los Caminos de Hierro del Norte de España

En el sorteo para amortización de obligaciones de esta Compañía, correspondiente al vencimiento de 1.º de Enero de 1931, celebrado el día 15 del actual ante el notario del Ilustre Colegio de esta corte, don Luis Sierra y Bermejo, han resultado amortizadas las siguientes:

#### LINEA DE VALENCIA A UTIEL

126 obligaciones de primera hipoteca de interés fijo, números: 561 a 566, 568 a 570, 571 a 3761 a 3770, 4581 a 4590, 4701 a 4710, 4771 a 4780, 13081 a 13090, 16951 a 16950, 18721 a 18730, 20231 a 20238, 20240, 20241, 27311 a 27320, 28151 a 28160, 20821 a 20830, 33261 a 33270.

De conformidad con lo establecido, no serán reembolsadas las comprendidas en la relación anterior que no tengan el carácter de garantía de la Compañía del Norte y del reembolso se deducirán los impuestos establecidos por el Gobierno.

Los pagos se efectuarán a partir del 1.º de Enero próximo, en los puntos que se expresan a continuación:

EN MADRID: En el Banco de España y en las Oficinas de Títulos que la Compañía tiene instaladas en su estación del Príncipe Pío y en el Palacio de la Bolsa (Antonio Maura, 1).

EN BARCELONA: En la Oficina de Títulos instalada en la estación del Norte.

EN VALENCIA: En la Oficina de Títulos instalada en su estación.

EN BILBAO: En el Banco de Bilbao.

EN SANTANDER: En el Banco Mercantil y en el Banco de Santander.

EN VALLADOLID, LEON, SAN SEBASTIAN Y ZARAGOZA: En las Oficinas de Caja que la Compañía tiene en sus respectivas estaciones.

En las sucursales, agencias y corresponsales de los Bancos: Español de Crédito, de Bilbao, de Vizcaya y Urquijo, en todos los lugares no expresados y por todas las sucursales del Banco de España, y

EN FRANCIA: Conforme a los anuncios que allí se publican.

Madrid 18 de Diciembre de 1930. — EL SECRETARIO GENERAL DE LA COMPANIA, Ventura González.

Esta Compañía tiene la honra de poner en conocimiento de sus accionistas que el Consejo de Administración de la misma ha acordado distribuir a cada acción, como en años anteriores, la cantidad de doce pesetas con cargo a los

productos obtenidos en el presente año, de las reservas que pertenecen al patrimonio privado de la misma, quedando el resto que resulta, después de deducida la totalidad de la citada distribución, destinada, en la cuantía que sea necesaria, al pago de los impuestos correspondientes.

La expresada cantidad será repartida con completa independencia del dividendo que a favor de las acciones pueda acordar, en su día, la junta general de accionistas por los beneficios de la explotación en el actual ejercicio de 1930.

El pago de la suma de doce pesetas que antes se indica será efectuado contra entrega del cupón número 90, a partir del día 7 del próximo mes de Enero, en los lugares de costumbre, a saber:

EN MADRID: En el Banco de España y en las Oficinas de Títulos que la Compañía tiene instaladas en su estación del Príncipe Pío y en el Palacio de la Bolsa (Antonio Maura, 1).

EN BARCELONA: En la Oficina de Títulos instalada en la estación del Norte.

EN VALENCIA: En la Oficina de Títulos instalada en su estación.

EN BILBAO: En el Banco de Bilbao.

EN SANTANDER: En el Banco Mercantil y en el Banco de Santander.

EN VALLADOLID, LEON, SAN SEBASTIAN Y ZARAGOZA: En las Oficinas de Caja que la Compañía tiene en sus respectivas estaciones.

En las sucursales, agencias y corresponsales de los Bancos: Español de Crédito, de Bilbao, de Vizcaya y Urquijo, en todos los lugares no expresados y por todas las sucursales del Banco de España, y

EN FRANCIA: Conforme a los anuncios que allí se publican.

Madrid a 29 de Diciembre de 1930. — EL SECRETARIO GENERAL DE LA COMPANIA, Ventura González.

#### Graduación de la vista

Llamamos la atención de nuestros lectores para que aprovechen de nuevo la estancia en ésta de Mr. YVO, afamado especialista de la vista, del Instituto Oftálmico de PARIS y del Instituto Oftálmico H. A. de MADRID, quienes en su consulta del PALACE HOTEL, de once a una y de tres a seis, gradúa GRATUITAMENTE la vista a sus clientes y les proporciona al propio tiempo, a PRECIOS ECONOMICOS, los célebres cristales de la Anglo American Opticians, Compañía, contra los «Rayos Ultravioleta». Cristales especiales para ver de cerca y lejos con el mismo lente. Mr. YVO estará en ésta, y en el PALACE HOTEL, hasta el viernes 9 de Enero por la noche.

#### Gran fábrica

— de —

#### Licores y jarabes

Aperitivo Diana y Amer Former

Anís Marino

Bonaire, 10, DENIA

(Alicante)

El momento político

De Bugallal a Cambó

Es muy interesante el momento político y creemos muy del caso dar a conocer un extracto de la lucha entablada entre Bugallal y Cambó.

Se disputan ambos la preferencia de las clases conservadoras, y pretenden que los altos poderes del Estado lleguen a sus manos.

Quiéren ambos mandar; mucho mando, como el personaje de «La Malquerida», y no tienen en cuenta que para ello precisa contar con la soberana voluntad del país, que les conoce y no les tolera.

Sólo por un imperativo, por una sujeción de la voluntad pública pueden llegar otra vez a la vida nacional.

Los momentos actuales, ni los sucesivos, no son ni los momentos de Bugallal ni los de Cambó.

El primero ha salido hablando del partido conservador, reuniendo bajo su mando a estas huestes, cuando, en realidad, han quedado tan mermeadas y malmereadas que ni aun con los puntales que desde arriba se le ponen, pueden mantenerse en pie, ni mucho menos asumir la dirección política de un país.

Es inútil que el señor Bugallal pretenda considerarse desligado del actual Gobierno.

No puede negar sus simpatías sus afinidades y su relación íntima con algunos de los ministros actuales y hasta sus relaciones en materia electoral.

Pero veamos y registremos algunos párrafos de ambos políticos.

Bugallal muéstrase partidario de que las Cortes próximas no tengan el carácter de constituyentes, y llega en su atrevimiento a calificar de golpe de Estado, si así se acordase.

Por su parte, Cambó ha contestado a Bugallal aludiendo a momentos de inconsciencia y diciendo, entre otras cosas, lo siguiente:

«Buena parte del discurso del señor Bugallal va dedicado a comentar el pasado movimiento revolucionario, a defender a la Monarquía constitucional y parlamentaria, a combatir las Cortes Constituyentes y a recordar que en 1886 el señor Cánovas defendió la agricultura con proposiciones de ley y con discursos, y que algunos ministros conservadores han sido fieles a aquel recuerdo.

Yo me limitaré a comentar la parte del discurso que me concierne.

En cuanto a lo demás, he de decir, no obstante, que si el llamarse conservador quiere decir ser inmovible e impermeable ante las mayores transformaciones espirituales y materiales, nadie en el mundo podrá ostentar el título de conservador con más razón que el señor conde de Bugallal, a quien, mejor que a nadie, se le podrá aplicar la frase famosa: «Nada ha aprendido; nada ha olvidado.»

Y no estará de más añadir que los pocos partidos conservadores que hoy alternan en el Poder y ejercen alguna influencia son aquellos que no viven recordando el pasado, sino mirando el presente y escrutando lo por venir, y sintiendo, con tanta o más intensidad que los partidos radicales, las vibraciones de la vida y de los problemas contemporáneos. A ninguno de estos partidos se le ha ocurrido que su misión sea la de actuar de freno: en todo caso actúan de volante para impedir que una aceleración en la marcha produzca la rotura del motor y el fracaso de una reforma.

El partido conservador inglés—el decano de los partidos conservadores—no le va en zaga al partido laborista en modernidad y espíritu de progreso. El punto que hoy les separa especialmente es el de la protección y el libre cambio... que nada tiene que ver con contiendas de derechas a izquierdas.

¿Qué habrá de pensar un conservador inglés si se enterara de que en España el jefe del partido conservador no tiene otra cosa que decir a sus correligionarios, respecto a los enormes problemas del día... que recordarle unos discursos que pronunció Cánovas en 1886 sobre la agricultura?

Y vamos a examinar los párrafos más brillantes y aplaudidos del discurso del conde de Bugallal, aquellos en que vindica los hombres de la Restauración de un supuesto ultraje que yo les inferí en mis notas.

Para provocar la airada indignación de sus oyentes, el señor conde de Bugallal acudió al recurso de presentar, unidos y como formando una sola frase, dos conceptos que figuraban en la prensa.

«La restauración», frase que se usaba para designar a los hombres de la Restauración de un supuesto ultraje que yo les inferí en mis notas.

mera de mis notas, aquella en que hablaba del próximo porvenir de la política española, y engarzadas con otras que figuran en la última, en aquella en que se afirma que no hay necesidad alguna de convocar Cortes Constituyentes.

Y aunque la frase así compuesta, examinada leal y serenamente, no constituye agravio para ninguna de las personas que han gobernado España (entre las cuales me cuento yo) desde la Restauración a la Dictadura, es interesante ver cómo ha procedido el señor conde de Bugallal para forjarla.

El último párrafo de la primera serie de mis notas dice así: «Luego, el tiempo nos dirá si surgen los hombres cumbres a cuyo alrededor se concentran grandes fuerzas sociales y políticas que puedan tomar la estructura de un partido que, en todo caso, no debería tener semejanza alguna con los antiguos partidos gubernamentales españoles que no eran una fuerza de opinión, base y sostén de los gobiernos, sino la «planta parasitaria que vivía de la savia y a costa del desmedro del Gobierno.»

Y en la última de mis notas se dice lo siguiente:

«La realidad nos dice que durante toda la vigencia de la Constitución del 76 el Poder ejecutivo quebrantó el prestigio y violó constantemente la independencia del Poder judicial. Nos dice igualmente que impidió que las Cortes ejercieran de verdad su función legislativa, empujándolas con ello a un abuso tal en el ejercicio de la acción fiscalizadora, que el Poder ejecutivo se veía también reducido a la impotencia, ya por los abusos tolerados de la fiscalización parlamentaria, ya por las extralimitaciones cometidas y aun a veces provocadas del Poder moderador.

Y aun reconociendo que la responsabilidad de tal situación no arranca forzosamente de los textos constitucionales—pues es notorio que con textos similares no se han producido en otros países los daños que en España hemos tenido que lamentar—, no puede olvidarse que la interpretación consuetudinaria de un precepto tiene más fuerza que el precepto mismo, y es por ello que, sin nuevos textos constitucionales, estableciendo la órbita propia de cada uno de los Poderes constitucionales, volverá a caerse fatalmente en el «régimen execrable» que constituyó «durante medio siglo», la interpretación auténtica de la Constitución de 1876.»

«El señor conde de Bugallal, novato en el ejercicio de las funciones de jefe de partido—que le cayeron en las manos sin esperarlas ni desearlas—, no se ha dado cuenta aún de algo que no nos cuesta esfuerzo recordar a los que llevamos muchos años dirigiendo una fuerza política, y es que, cuando hablamos en nombre del partido que acaudillamos, debemos olvidar rencores y simpatías y pensar que nuestra libertad, tanto en los actos como en las palabras, viene limitada en el interés de nuestro partido.

Yo reconozco que la actitud del señor conde de Bugallal respecto a Cataluña y a los problemas regionales responde a un viejo convencimiento. Pero no tenía derecho a olvidar que cuando, de una y otra parte, se hacen notorios esfuerzos para acortar distancias y desvanecer prevenciones, no es obra precisamente conservadora tomar la actitud que en su discurso adoptó en forma que la acritud de las palabras acentuaba la hostilidad de las ideas. Esto podrá hacerlo quien tenga el propósito de sumar una dificultad más a las enormes dificultades que tendrán que salvar en España los gobiernos durante un plazo mucho mayor del que creen muchos ilusos: seis años y medio de dictadura no se líquidan en un año ni en dos.

Si el acrecentar rápidamente el número de propietarios puede ser la mayor defensa contra una revolución social, el ir dando facultades autónomas a las regiones que en verdad las deseen y las pidan, asociando con ello a una tarea de gobierno a los núcleos más

vivos de España, es el mayor seguro contra una revolución política.

En el momento difícilísimo por que atraviesa la política española, no se evitará una convulsión anárquica y destructora con jaculatorias y endechas al orden y a la monarquía; el cataclismo sólo puede evitarse aceptando y dando satisfacción a todos los ideales que puedan desenvolverse sin necesidad de una convulsión revolucionaria. Y como no son muchos los ideales de esta naturaleza, cuya satisfacción pueda tener una eficacia considerable, es obra profundamente revolucionaria, mucho más revolucionaria que la que vienen realizando los que proclamaban abiertamente su propósito de subvertir el orden político y social, aquella que en su discurso realizó el jefe del partido liberal-conservador.

Siempre he creído yo que la República no la traerán los republicanos si los monárquicos no hacen inevitable su advenimiento. ¿Y qué más pueden desear los revolucionarios sino que la dirección del partido monárquico que puede tener en las próximas Cortes la más copiosa representación parlamentaria se coloque frente a cuantos ideales y a cuantos intereses colectivos existen y se agitan en España, en postura de oposición irreductible o de silencio despectivo?»

Uno y otro buscan lo mismo. Uno y otro vienen actuando en la vida nacional, gestionando inteligencias, mendigando gobiernos para sus secuecos como única forma de tomar posiciones en el encasillado.

Más experto, más hábil y de más cuidado el político catalán, viene realizando la penetración política en distintas provincias españolas, y así anunciaba ya las posiciones que adoptaba en Castellón y en Valencia, que interesaban mucho ser conocidas.

Lo que ocurrirá en Valencia, es que el juego no permanecerá oculto, que se tirará de la manta para que queden sobre la mesa a pleno examen del pueblo, único que tiene derecho a saber hacia dónde se le lleva y a imponer su voluntad.



Teléfono 15.157

Hoy, a las cuatro en punto:

Soberana MATINE INFANTIL Regalándose preciosos juguetes a todos los niños

GRAN MODA, a las 6:30:

Doble monumental, 10:30 noche: HOY, DEBUT DE LA NUEVA COMPANIA y de los clowns divos del CIRCO

POMPOFF y THEDY

FABRICA DE CALZADO

Especialidad en Chicarro y «Francésitas».

Vicente Juan Monitor

Plaza de Sagasta, 13, ELDA (Alicante).

Advertisement for Aspirina (Aspirin) tablets, featuring the Bayer logo and text describing its benefits for various pains.

Teatro Princesa: Compañía del MAESTRO SERRANO dirigida por VICENTE MAURI. Hoy jueves. A las cinco tarde y 9:45 noche: Los de Aragón, Los Claveles, La Dolorosa.

APOLO: MAÑANA VIERNES. A las 6:15 tarde y 10:15 noche: DEBUT del popular RAMPER con su «ESPECTACULO RAMPERIANO» y «The Chocolat López Orchestre».

Teatro Ruzafa: Hoy jueves. A las 6:15 tarde: MATINE EXTRAORDINARIA Duro con ellas, El país de los tontos. A las 10:15 noche: Duro con ellas, El país de los tontos, ESLAVA.

AMERICAN ORQUE: Hoy jueves, a las diez noche: DEBUT de la compañía Martí-Pierrá Mimí Valdés.

Salón Novedades: Compañía valenciana de comedias, sainetes y revistas, dirigida por el primer actor PACO GOMEZ ROSELL.

Gran Teatro: CINE MUDO. Hoy, 4:45 tarde y 9:30 noche. NOTICARIO FOX. EL TESORO OCULTO.

Anny de Montparnasse: (En el Barrio Latino) Creación de Anny Ondra. 60 CENTIMOS BUTACA, 60.

ALHAMBRA CINEMA-GRAN: CINE SONORO. APARATO WESTERN ELECTRIC. Hoy jueves. De 5:30 tarde a 12:30 noche. Revista Paramount. El Chico del Banjo. El Rey vagabundo.

OLYMPIA: Hoy jueves. Programa CANUTO, CASADO (cómica). NOTICARIO FOX. EL BARCO ENCANTADO. EXITO. Programa Verdaguer presenta la producción de Warnes Bros. EL GENERAL CRACK.

Trinquete Pelayo: Hoy, a las 8:15 de la tarde se jugará un interesante partido entre dos afamados jugadores Guara de Valencia y Carbonero de Paterna.

Trinquete Levante: Hoy, a las 8:30 de la tarde, gran partido de pelota, en el que tomarán parte los aplaudidos pelotaris Carboner, Chiquet de Quart y Juliet, rojos, contra Pedralva, Chatet de Manises y Martinet, azules.

La Voz de Oro: Sea Vd. exigente cuando compre un aparato de radio. Unicamente el MEJOR le dará satisfacción completa.

ATWATER KENT RADIO: AUTO ELECTRICIDAD. Conde Salvatierra, 39. VALENCIA.

Café Sublime: (Marca registrada) LO VENDE: SIXTO AYORA. San Vicente, 92 - Teléfono 13.284.

TOS GRIPPE-BRONQUITIS: CORACION SEGURA CON THICOLINA D. CALBETO.

Fábrica y Tornería de Juguetes: Especialidad en juguetería propia para establecimientos de 0'95. Precios sin competencia.

Juan Baño: Calle de Méndez Núñez, 23, DENIA (Alicante).

CAMISERIA SPORT: Altamira, 9, Alicante. VICENTE LLORCA. Artículos del país y extranjeros. Especialidad en confección a la medida.

Comercial y agrícola: LIVERPOOL, 7. Ofrecidas 11.000 medias cajas naranjas. Mercado más flojo. Cebollas de 6 a 7. LONDRES, 7. Ofrecidas 35.000 medias cajas naranjas.

Noticias Teatrales: El Instituto Médico Valenciano celebrará junta general esta tarde, a las 6:30, por primera convocatoria.

Recaudado ayer por arbitrios: Carnes: Matadero general, 149'67 pesetas. Idem Puerto, 157'20.

PASTILLAS ROTHERS.—Curan Asma, Tos, Ronquera. 1 pta. caja.

EL PUEBLO en Gandía: Se vende en la Fraternidad Republicana, Paseo de las Germanías, 10.

EL PUEBLO en Gandía: Se vende en la Fraternidad Republicana, Paseo de las Germanías, 10.

EL PUEBLO en Gandía: Se vende en la Fraternidad Republicana, Paseo de las Germanías, 10.

HOTEL SAMPER.—ALICANTE: (La mejor estación invernal) Frente al mar. El más céntricamente situado, a cuatro fachadas.

DE MADRUGADA: ULTIMA HORA. Recibimos orden de publicar, que en La Chestana, por dos pesetas, comerá o cenará usted tres platos, ensalada, pan, postre y vino de Ceste.

Gobierno Civil: Al recibírnos ayer el pernado interino señor Suárez, preguntado acerca de la exactitud de la noticia dada por radio de que había sido admitida la dimisión del gobernador don Luis Amado, que se había nombrado para sustituirle el señor Sánchez Cañet y el señor Suárez contestó que memoraba todo lo relativo a dicha noticia.

Noticias Teatrales: Hoy jueves, a las cinco de la tarde, única matiné con extraordinario programa, integrado por las aplaudidas obras de gran éxito del maestro Serrano, «Los de Aragón», «Los claveles» y «La Dolorosa».

Teatro Ruzafa: Hoy jueves, a las 6:15 de la tarde, se representará por primera vez en matiné, la revista de mayor éxito de la temporada: «El país de los tontos».

Última hora: En Alacuás se incendia una fábrica de muebles curvados, quedando destruidos.

En Alacuás se incendia una fábrica de muebles curvados, quedando destruidos.

En Alacuás se incendia una fábrica de muebles curvados, quedando destruidos.

En Alacuás se incendia una fábrica de muebles curvados, quedando destruidos.

En Alacuás se incendia una fábrica de muebles curvados, quedando destruidos.

En Alacuás se incendia una fábrica de muebles curvados, quedando destruidos.

# Madrid, Provincias y Extranjero

## Melquiades Alvarez a Asturias dice

Hoy marchará a Asturias el jefe del partido reformista don Melquiades Alvarez, con objeto de asistir a un acto familiar. Regresará el domingo. Preguntado acerca del propósito del Gobierno de publicar el 10 de Febrero la convocatoria de Cortes, don Melquiades se ha mostrado incrédulo, pues no advierte en las esferas sociales ni en los partidos políticos, ningún movimiento, precursor de las elecciones. También se le ha preguntado respecto a la campaña que se hace contra los alcaldes de real orden. Manifiesta que, como aspiración, le parece excelente, pero da lo mismo, porque los ayuntamientos actuales están creados con una Constitución muy diferente y no representativa, en realidad, para nada, la voluntad del pueblo.

## El general Berenguer

El general Berenguer se encuentra hoy muy mejorado, aunque no salió de sus habitaciones. Allí despachó con el subsecretario de Ejército y los jefes de sección.

## Los intelectuales y el momento político

En las oficinas de la «Revista de Occidente» se celebró una reunión de los señores Ortega Gasset (don José), Gregorio Marañón y otros intelectuales, que han resuelto redactar un Manifiesto que lanzarán próximamente al país, asegurándose que lo firmarán destacadas personalidades de las artes y de las letras.

En este Manifiesto parece ser que se abogará por la idea del señor Ortega y Gasset sobre formación de una Asamblea de eminencias españolas que dictamine qué normas deberán seguirse ante la actual situación política española.

## Sobre un naufragio

En el ministerio de Estado manifestaron que el secretario de la legación de España en Tokio, marqués de Bellpuig, que se dirige a su destino a bordo del vapor francés «Perseo», de mensajerías marítimas, ha cableografiado diciendo que todos los pasajeros españoles que viajaban en la nave «Tricolor» naufragada, fueron salvados por dicho buque.

## Los cambios

En el Centro de Contratación de la Moneda del Banco de España se nos ha facilitado esta tarde la siguiente cotización: Libras.—Máximo, 46; mínimo, 45.75. Francos.—Máximo, 37.20; mínimo, 37. Dólares.—Máximo, 9.47; mínimo, 9.42 y medio.

## Suicidio

Atándose por el cuello de la verja de la Audiencia murió estrangulado un anciano de 69 años llamado Calixto Cuestas.

En las ropas le fué encontrado un pliego diciendo que se suicidaba por no poder resistir una calumnia por la cual se hallaba procesado.

Créese que se trata de un perturbado.

## Los consejos de ministros

Como ha terminado la discusión de los Presupuestos que originó la celebración de dos consejos semanales, es muy posible que para lo sucesivo se restablezca la costumbre de celebrarlos únicamente los sábados.

## La "Gaceta"

Publica las siguientes disposiciones:

Autorizando al director general de Comunicaciones para firmar con estampilla todas las propuestas de ascenso, incluso los títulos correspondientes que deban ser sometidos a su aprobación.

Disponiendo que se gan en vigor provisionalmente los precios que han regido en el último semestre para los pasajes marítimos de emigrantes.

Concediendo la libertad condicional a los penados del reformatorio de adultos de Alicante Mario Rojo y José Castelví.

## Cumpliendo acuerdos municipales

El comité ejecutivo de la Unión de Municipios Españoles, se ha dirigido al Gobierno en cumplimiento de los acuerdos del Congreso Nacional Municipalista que se celebró en Valencia y de la reciente Asamblea de los Ayuntamientos de Cuenca, insistiendo en su demanda de que a tenor de lo preceptuado en el Estatuto, sean suprimidos los tributos del 20 por 100 sobre los bienes de propios y del 10 por 100 sobre aprovechamientos forestales y pesas y medidas, tributos que aunque afectan a todos los ayuntamientos españoles, gravitan especialmente sobre los de carácter rural.

## El Gobernador de Valencia

Como los periódicos publican un telegrama de Valencia diciendo que el nuevo Gobernador era el señor Sánchez Cañete, hemos visitado al ministro de la Gobernación, el cual lo ha negado rotundamente, diciendo que el Gobierno no ha pensado todavía nombrar el sustituto del señor Amado, que sigue siendo Gobernador civil de Valencia.

Efectivamente, el señor Amado ha presentado la dimisión por enfermedad, pero el Gobierno no cree prudente, por ahora, nombrarle sustituto hasta que no mejore el enfermo y se le instaba para que retire la dimisión y si insistiera en mantenerla, entonces se nombrará la persona que haya de sustituirle.

## A Melia lo agredieron los hermanos Valencia

Se han recibido detalles de la agresión de los hermanos Valencia al banderillero valenciano Melia, en Caracas. El principal motivo fué la negativa de Valencia II a que torease el banderillero Sotillo, que es compadre de Melia. Este hizo la defensa de Sotillo y por ello cuestionaron Valencia y Melia, llevando la peor parte Valencia, el cual salió lesionado en la cara.

Enterado Valencia I, se unió a su hermano «El Chato» y ambos buscaron a Melia. En la refriega hubo tiros y puñaladas, resultando Melia con un tiro en el pecho y doce cortaduras en diversas partes del cuerpo.

Las últimas noticias recibidas por la esposa de Melia, son de que se encuentra bastante mejorado, habiendo desaparecido toda gravedad y que dentro de diez o doce días volverá a torear.

## La empresa de la plaza de Valencia

La nueva empresa de la plaza de Toros de Valencia ha pasado breves horas en Madrid, habiendo contratado a los novilleros Domingo Ortega, Contreras y Carnicerito de Méjico para torear en Valencia el primer domingo de Marzo.

Actualmente la empresa se encuentra en Salamanca y después se trasladará al campo de Andalucía.

## El señor Bugallal dice que contestará a Cambó en el Parlamento

Y aprovecha la ocasión para hablar del discurso de Romanones

Contestando el señor Bugallal a las preguntas que le dirigió un periodista acerca de la contestación del señor Cambó a su discurso, ha dicho que como la polémica ha tomado un carácter demasiado personal, se reserva para el Parlamento, donde será ocasión de establecer el oportuno diálogo.

Desde luego anticipa que el leader catalanista se ha mostrado notoriamente injusto al examinar su reciente discurso, que ya dijo que no tenía pretensiones de ninguna clase.

El partido conservador ha venido prestando en todo momento la atención que merece el problema de la agricultura, fiel a las normas que les trazara Cánovas.

Tampoco hay nada de animadversión respecto a Cataluña, y así lo demuestra el considerable número de cartas que está recibiendo de distintos lugares de aquella región. —Lo que pasa—añadió—es que uno y otro vemos el problema catalanista de muy distinta manera. Aprovechamos la conversación para interrogar al conde de Bugallal acerca del discurso pronunciado esta tarde en Sevilla por el conde de Romanones.

—Acabo de leer el extracto de la Prensa—nos dijo—y desde luego estoy de acuerdo con él en muchos puntos de vista, aparte los fundamentales que se refieren a la monarquía y al Parlamento. Uno de ellos es el que se refiere a la necesidad de los partidos. Ciertamente es que el nuevo Parlamento será un conglomerado de agrupaciones que alguien lo reputará como ingobernable, pero no hay duda de que de él habrán de salir robustecidos los partidos.

Desde luego, yo estoy convencido de que todos los elementos de orden, llamense liberales o conservadores, habrán de apoyar a cualquier Gobierno que se forme con elementos de dichos partidos. Por último, y a preguntas nuestras, el jefe de los conservadores nos manifestó que tiene la esperanza de contar con la cuarta parte del nuevo Congreso.

## “La Voz” y los discursos de Romanones y Bugallal

Comentando «La Voz» los discursos de Bugallal y Romanones, dice:

«Hemos leído con detenimiento el discurso íntegro del conde de Romanones. Don Alvaro de Figueroa habló en un local cuyo nombre simbólico estaba, indudablemente, de acuerdo con el pensamiento íntimo que le inspiraba: Eritaña evoca días de fiesta y noches de «farras», es decir, broma intrascendente. Eso ha sido en realidad la pieza oratoria del verdadero conde. Habló Romanones a los pocos días de haberlo hecho Bugallal y ha demostrado que piensa substancialmente o dice que piensa lo mismo que el jefe de los conservadores idóneos.

Para don Alvaro, como para don Gabino, el tiempo no transcurre. Son como la mujer de Lot, estatuas de sal inmóviles y petrificadas, en el páramo desolado de la política española. Pasan ante ellos los acontecimientos henchidos de enseñanzas, preñados de posibilidades hirvientes, de inquietudes. Y ni siquiera lo ven. Insensibles e impermeables, dejan que las realidades turbadoras resbalen sobre sus cerebros. Si Bugallal en 1930 discurre como discurre Eilduayen allá en los años bobos que dijo Galdós, del tur no pacífico, Romanones en 1931 también tiene la mentalidad sagastina de un subsecretario de la época de López Puigcerver y Alejandro Groyzard. La pérdida de las colonias, la guerra europea, la post guerra, la Revolución rusa, la caída de los tres imperios seculares, el socialista Braun presidente del Consejo de Prusia, Ramsay Macdonald presidente del Gobierno inglés, el fascismo italiano, los siete años de dictadura española, las agitaciones políticas y sociales que perturban a nuestra nación, no existieron ni existen para esos dos increíbles optimistas que se llaman el conde de Bugallal y el conde de Romanones.

Cortes ordinarias a condición de que sean sinceras. He aquí el resumen del discurso de Sevilla. Ya no se acuerda de que exigía que se celebraran antes las elecciones municipales y provinciales. Deja a extramuros sus escrúpulos de Hendaya. Ni siquiera ha pedido, como un periódico de tendencia moderada que no haya alcaldes de real orden.

Pasma la incompreensión, falsa o verdadera, de esos hombres, obligados por su posición y por su responsabilidad y por sus ambiciones a vivir en contacto con la opinión pública y a darse cuenta de las exigencias de cada momento político y social. Nosotros creemos honradamente que en su fuero interno saben a qué atenerse.

No es posible que la actualidad no hiera sus inteligencias y que el ambiente no influya en sus reacciones ideológicas. Pero si ello es así, su conducta es todavía más culpable porque pueden ayudar a que se llegue a soluciones jurídicas de los problemas planteados y no lo hacen; porque impiden la evolución racional hacia las reformas necesarias de las intránsigentes y herméticas clases conservadoras; porque fortifican el egolatrismo espiritual; porque arrojan a la desesperanza a muchos hombres de alma generosa e intenciones rectas.

Bugallal, Romanones... ¿Cómo pensarán? Si no se arrepienten ni se emiendan; si sacrifican en los altares de la contumacia; si volverán al poder, harían lo mismo que venían haciendo hasta que el vendaval septembrino los arrojó de los feudos provincianos y de los ministerios de Madrid.

Si no son sinceros, si opinan que, como dijo un gran egoísta, «la palabra ha sido dada al hombre para ocultar su pensamiento», entonces su culpa es infinitamente más grave.»

## La reapertura de clases se efectuó con normalidad

Se reanudaron las clases en la Universidad y facultades, una vez terminadas las vacaciones originadas por las pasadas fiestas. No se registraron incidentes. Se exigió el carnet a los escolares y algunos no los llevaban y no se les dejó entrar, por lo que protestaron.

El ministro de la Gobernación manifestó que las noticias que recibía de todas las universidades acusan completa normalidad, habiéndose reanudado las clases sin incidentes.

## Fallecimiento

Se han recibido noticias de que ha fallecido en Beirut (Siria), a los 29 años de edad, un hijo del marqués de Valdeiglesias, que desempeñaba allí el consulado de España.

## El aumento de salarios a los ferroviarios

Con el ministro de Fomento se entrevistó una comisión de ferroviarios que piden mejora de sueldos y jornales.

El señor Estrada entregó una nota diciendo que tiene recogidos los datos solicitados de diferentes compañías de ferrocarriles para tratar de resolver las peticiones de los obreros ferroviarios.

Para estudiar minuciosamente el asunto designará inmediatamente una comisión de representantes de los obreros y de las compañías presidida por un ingeniero de caminos.

Añadió verbalmente que está animado de los mejores deseos, pero todo el mundo debe fijarse en las disponibilidades con que cuenta.

Por lo pronto, se propone estudiar soluciones y las llevará al Consejo para resolver en definitiva.

Un informador dijo que se hablaba de la cesión por el Estado a las compañías del impuesto del seguro ferroviario, para aumentar los jornales.

Respondió que no había ningún acuerdo. Anunció el propósito de visitar las confederaciones hidrográficas, aunque ignora cuándo.

Aludió el señor Estrada a los 40 millones consignados para obras públicas, considerando la cantidad insuficiente, pero transcurridos los seis meses, las Cortes decidirán en definitiva.

## Más manifestaciones de Romanones

Procedente de Sevilla llegó esta mañana a Madrid el conde de Romanones.

Visitado por los periodistas se mostró satisfecho de su estancia en la capital andaluza.

Viene encantado de la temperatura de la ciudad y de la temperatura política, que ha podido observar en relación con sus ideas.

Añadió que su discurso fué reproducción pública de lo que en privado dijo a quien tenía que decirlo.

Las circunstancias mandan. Confirmó la crisis del campo en Andalucía que se sentirá todavía intensamente hasta mediados de Marzo.

La mala cosecha de aceituna ha motivado también no se realicen las labores complementarias de la recogida de aceitunas, afectando ello a muchas mujeres.

Ha tenido una satisfacción muy grande en mostrar otra vez lo que significa su acendrado monarquismo, porque en el discurso de Sevilla pudo decir: «Yo no quiero a mi lado más que monárquicos convencidos y entusiastas. Los tibios no hacen nada junto a mí. Hay otras banderas tan honradas como la mía en las cuales deben alistarse.»

Estima que si se llega a las Cortes ordinarias los republicanos no alcanzarán ni 50 puestos.

Cree que se impone la formación de un Gobierno liberal amplio, porque sostiene que gobiernos de partido no son factibles. Un Gobierno solamente liberal no podría ser.

## Una sesión borrascosa. Querrela admitida

Ha sido admitida la querrela presentada por el letrado Manuel Escobedo pidiendo el procesamiento del presidente de la Diputación y diputados que tomaron el acuerdo de comprar el manicomio de Ciempozuelos.

Esta mañana se celebró una animadísima sesión en la Diputación. El diputado Ovejero lee unos datos catastrales de 1926 acerca de la valoración del manicomio, siendo la cifra total de 1.893.954 pesetas, es decir: cerca de dos millones.

Al leerse esta cifra varios oradores piden la palabra, originándose un debate animadísimo. El diputado Blanco propone se nombre una comisión que entienda en el asunto.

Se opone Ovejero, afirmando que si la Diputación por sí sola no puede resolver este asunto ni puede nombrar una comisión técnica, debe el presidente llevar al Gobierno la dimisión en pleno de toda la Corporación.

Se acuerda nombrar dicha comisión con el asentimiento del Gobierno.

Ovejero pide que la comisión dicte lo más pronto posible. Se aprueba el nombramiento de la comisión por once votos contra cuatro.

## El expediente del salto de Alberche

Dentro de breves días el ministro de Fomento pasará a los tribunales de Justicia el expediente del salto de Alberche. Parece que dicho expediente ha sido discutido en Consejo.

## Datos relacionados con la liquidación de presupuestos

En el ministerio de Hacienda facilitaron la siguiente nota de la liquidación del presupuesto, con detalle de los ingresos y pagos realizados en 1930, comparándolos con el presupuesto:

Ingresos presupuesto en el Estado letra B, pesetas 3.669.672.082. Ingresos realizados, 3.735.148.119. Diferencia de más sobre los ingresos previstos, 65.476.037.

Pagos presupuesto Estado letra A, real decreto 30 Mayo 1930, 3.750.107.054.

Pagos realizados, 3.693.537.113. Diferencia en menos sobre los pagos previstos, 56.473.641.

Ingresos realizados, 3.735.148.119 pesetas. Pagos realizados, 3.694.537.113 pesetas.

Excedente de ingresos sobre los pagos, 416.111.006 pesetas.

A esta cuenta de ingresos y pagos realizados durante el ejercicio de 1930 no se le puede decir liquidación de presupuesto.

Esto podrá decirse cuando sean contrastados otros datos, de entre ellos el importe de obligaciones no pagadas durante el ejercicio.

Puede anticiparse que la cuantía de los mismos no será mayor que en años anteriores.

Lo que sí puede afirmarse es el hecho siguiente: Pagos líquidos en 1929, presupuesto ordinario y extraordinario, 3.951.641.484 pesetas.

Pagos líquidos en 1930, presupuesto refundido, 3.694.537.113 pesetas. Diferencia en menos, 258.104.371 pesetas.

Es decir, que durante el año 1930 a que alcanza la actuación del actual Gobierno, los pagos han sido menores que en 1930 en 258.104.371 pesetas.

A los precedentes datos sólo tiene que añadir el ministro un caluroso elogio a todo el personal de Hacienda por el celo demostrado en los servicios cuyo resultado queda reflejado en las anteriores cifras.

## Riña

En el pueblo de Tetuán de las Victorias rñeron Enrique Fournier, de 27 años, y Domingo Regio, de 43.

Resultó Fournier con una herida grave de navaja. El agresor fué detenido.

## Visita a los presos políticos

Los presos políticos de la Cárcel Modelo recibieron la visita de sus familiares y de los abogados defensores, exigiéndose la documentación que les acredita como tales.

## Sobre la entrevista de Estrada con Bergamín

Los periodistas preguntaron al ministro de Fomento la importancia de la entrevista que había tenido con Bergamín.

Estrada contestó que había sido una conversación puramente jurídica. Dice que se ocuparon del asunto de los ferrocarriles andaluces, por ser consejero Bergamín.

Confirmó que se proponía visitar las confederaciones, especialmente la del Ebro, pero ignora todavía la fecha.

Los periodistas le preguntaron si sería pronto. Estrada contestó: «¿Por qué? ¿Por sí no las visito? ¿Creen ustedes que no las voy a visitar? Yo creo que las visitaré.»

## Una nota sobre los sucesos de Panamá

El encargado de negocios de Panamá en Madrid ha publicado una nota relacionada con los sucesos ocurridos en dicha República, diciendo que todo el país aprueba el nuevo estado de cosas, y la administración pública sigue su curso normal, reinando absoluta calma.

Los propios panameños sin intervención de extraños han realizado la revolución, por causa de orden local, aprobándola todo el país.

## Ingresa en la cárcel

Ha ingresado en la cárcel, incommunicado el chófer Juan Bautista Ródenas, que hirió de un tiro a la joven sirvienta María Luisa.

Sigue afirmando que el disparo fué obra de la fatalidad. La víctima ha confirmado su acusación contra el chófer.

## Santiago Artigas, enfermo

Se encuentra enfermo el actor Santiago Artigas. Por esta causa se ha aplazado durante unos días la presentación de su compañía en el teatro Infanta Isabel.

## Los premios concedidos en el concurso nacional de música

El Jurado del Concurso Nacional de Música, ha concedido el premio de 4.000 pesetas a una composición inédita para orquesta original de Amador Buscá y el premio de 2.000 pesetas a una composición original para piano inédita de Juan Bautista Lambert.

## Los socialistas y la Unión General de Trabajadores

Pasadas las actuales circunstancias, se reunirá el comité nacional del partido socialista y de la Unión General de Trabajadores.

Por hallarse ahora ausentes algunos miembros del comité, se ha recomendado a los afiliados que esperen dicha reunión para abordar los diversos temas que interesan a las clases obreras.

También les excitaba a desoir sugerencias extrañas a la organización que pudieran serles perjudiciales. En todo momento deben atenerse a las disciplinas del partido.

## Berenguer, restablecido

El general Berenguer, al recibir esta noche a los periodistas les manifestó que se hallaba totalmente restablecido.

Mañana reanudará su vida oficial.

## Una casa que se derrumba

Francisco Moral, dueño de un comercio instalado en la casa número 11 de la calle de Villanueva había notado ruidos alarmantes.

Pronto vio que comenzaban a agrietarse las paredes del inmueble. Los vecinos, alarmados, comenzaron a desalojar los pisos.

El juzgado admitió la denuncia, ordenando a los bomberos examinar el inmueble, dictaminando sobre su estado.

## Hundimiento en una mina. Un muerto y dos heridos

Córdoba.—En la mina Antolín, propiedad de la compañía Peñarroya, ocurrió un desprendimiento de tierras en una galería, a bastante profundidad, quedando sepultados tres obreros.

Fueron extraídos y Luis Antonio Delgado, que era ya cadáver.

## Desmintiendo una noticia

San Sebastián.—El periódico «El Día» publica un suelto desmintiendo la noticia de que Marcellino Domingo haya encargado a un abogado presente una querrela contra dicho periódico.

## Asamblea

Lérida.—En el Palacio de la Diputación se celebró una Asamblea del Colegio Secretarial de la provincia, tomándose el acuerdo de solicitar que se considere a los funcionarios como dependientes del Estado.

## Un pastor asesinado

Zaragoza.—Dicen de Munebrega que en el monte fué hallado el cadáver del pastor Eustaquio Moros, que tenía varias heridas de arma de fuego.

La guardia civil detuvo al guardia municipal Fausto Muñoz, sobre el que recaían sospechas.

Se declaró autor del crimen, del que no se conocen las causas.

## Recluso irascible

Granada.—Al verificar la requisa en la cárcel el director y los oficiales señores Fuensalada y Muñoz, fueron agredidos en la celda por el recluso Rafael Luis Fuentes.

Los oficiales resultaron ligeramente heridos de un botijazo. El juez instruye diligencias.

## Una queja

Sevilla.—La comisión municipal, reunida en Consejo, se lamentó de la diferencia de trato concedido a Sevilla por el Gobierno con respecto a la Exposición de Barcelona, al que se ha concedido el doble de subvención.

Comisionaron al alcalde para que gestione cerca del Gobierno un aumento de subvención. A. SERRANO.

## Extranjero

### La muerte del mariscal Joffre

París.—Desde primera hora de la mañana París ofrece un aspecto sólo comparable al que presentó en los funerales de Foch y de Victor Hugo. En la explanada de la Catedral siguen encendidas las farolas envueltas en gasas negras. Las tropas están formadas para cubrir la carrera y contener a la muchedumbre.

París.—En el discurso pronunciado esta mañana en ocasión de

los funerales a Joffre, el ministro de la Guerra señor Barthou, en nombre del Gobierno y de la Academia Francesa, rindió homenaje al ilustre soldado, testimoniando el sentimiento unánime de reconocimiento nacional.

Habló de las cualidades intelectuales y morales del mariscal que desde el primer momento le designaron para las más elevadas dignidades, haciendo resaltar que el mariscal nunca manifestó un espíritu de desquite y estimaba que la frontera no representaba una humillación, sino un peligro y por eso esperaba una reparación de derecho, pero Alemania prefirió la fuerza.

Recordó que Joffre, cuando todo parecía perdido, no aceptó la derrota y quiso la victoria, lograda en el Marne. Explicó el movimiento de las tropas en esta brillante serie de encuentros y la organización del ataque.

Recordó luego la ternura del mariscal para las tropas que defendían, al mismo tiempo que sus hogares, el honor de una nación pacífica y laboriosa. Agregó el señor Barthou que la victoria del Marne se ha escrito en las páginas de la Historia como uno de los más gloriosos triunfos que el derecho amenazado ha obtenido en el mundo.

Dedicó unas palabras al ejército inglés, ridiculizado por el emperador Guillermo y que tanto se distinguió por su valor tenaz. «Por los servicios que ha prestado a Francia el mariscal Joffre—continuó diciendo—salvando la causa de la libertad, el mariscal vencedor del Marne ocupará un puesto eterno entre los servidores de la humanidad y de la paz.»

París.—Con motivo de los funerales de Joffre, en todos los edificios públicos la bandera está a media asta, y casi la totalidad del comercio ha cerrado sus puertas.

En las calles del trayecto la muchedumbre es inabarcable. Las farolas del alumbrado siguen encendidas envueltas en gasas negras.

A las nueve se celebró la ceremonia religiosa, asistiendo el presidente de la República y el Gobierno.

Terminada la ceremonia, el féretro fué puesto en un arnés de artillería, formándose la comitiva a las diez y media, yendo en cabeza un pelotón de la Guardia Republicana.

Seguían las asociaciones de mutilados y ex combatientes, cardenales, mariscales y generales.

Detrás del féretro iba el caballo del mariscal y el oficial portador de su banderín.

## Espectáculo salvaje

Girardot (Colombia).—En el teatro Olimpia de esta ciudad se efectuó en días pasados un espectáculo salvaje—cuya repetición fué rigurosamente prohibida por las autoridades—de una lucha entre un tigre salvaje y un toro, organizada por el torero mejicano «Morenito», que trajo ambos animales desde la frontera venezolana.

Los espectadores vieron cómo en pocos momentos el tigre destrozaba al toro, que, sin embargo, alcanzó a corenar al felino. Ambos animales murieron poco después. (United Press.)

## Servicio de pasajeros Londres - Ciudad del Cabo en once días

Londres.—Dentro de medio año escaso se abrirá al tráfico de pasajeros el servicio aéreo entre Londres y la Ciudad del Cabo, ya hace tanto tiempo en proyecto.

Mientras que hoy y bajo circunstancias favorables se emplean cuando menos 17 días para este viaje, en lo futuro durará éste solamente once días, y volando únicamente de día en el trayecto desde El Cairo hasta la ciudad del Cabo.

Entre estas dos ciudades se construirán 27 grandes aeropuertos con modernos hoteles, y en los otros trayectos también se construirán 30 más pequeños para las escalas intermedias. La línea aérea Londres-Ciudad del Cabo, enlazará en El Cairo también, con la línea aérea de Inglaterra a la India.—United Press.

El Estado y el comercio

El aumento de los cinco céntimos

Desde primero de año el franco ordinario de las cartas quedará aumentado en cinco céntimos, pues el Estado, al suprimir los derechos de entrega de la correspondencia que pagaba el destinatario, se los hace abonar al remitente, exigiendo otro sello de cinco céntimos...

Los carteros y peatones, en su mayoría, aprueban satisfechos la ocurrencia del director general de Correos y Telégrafos, pues en virtud de ella estos modestos y nunca bien considerados funcionarios, tendrán una plantilla y cobrarán sueldo del Estado, cosa que hasta ahora no sucedía...

Ciertamente que la cantidad no es para discusiones. Por una perilla más o menos no vamos a arruinarnos, pensará tal vez algún lector cuya correspondencia particular no pase de la decena de cartas mensuales o aquella otra persona que tenga el ánimo ganado por la parte sentimental de la medida...

El comercio envía diariamente millones de cartas. En la casa mercantil más insignificante, la despreciada perra chica, constituirá al mes un aumento de gastos por bastantes pesetas y, sin embargo, continuará pagando el derecho de entrega de la correspondencia, puesto que habrá de seguir con el abono de apartado, y la rebaja que el Estado ofrece en este servicio no compensa ni con mucho la pérdida que le ocasionará el acuerdo del señor director general de Comunicaciones...

Le queda, es verdad, al comerciante, al industrial o al Banco, darse de baja en el apartado y esperar que los carteros le lleven el correo. Tal vez si esto se hiciera al Gobierno se le ocasionaría un gran conflicto y comprobaría el error de su determinación, pues tendría que triplicar el personal y los gastos se aumentarían considerablemente...

Lo cierto es que resulta una injusticia, que al nervio de la vida nacional, a lo que verdaderamente constituye el progreso de la patria, se le gravan con este nuevo impuesto. El señor director general de Correos y Telégrafos debe meditar. Las cámaras de Industria y Comercio y las fuerzas vivas de todas las provincias, deben ir a la defensa y al amparo de sus intereses, que al fin afectan a todos los ciudadanos...

Aún falta casi un mes. Todavía hay tiempo para evitarlo. Bien está que se incluya a los carteros en la plantilla del Estado, pero hágase sin ocasionar tan dolorosos perjuicios a los carteros de las arcas del Tesoro sobrados beneficiarios. Creemos que el comercio, la industria y la banca merecen mejor trato de los gobernantes, pues en estos valores descansa la economía de la nación...

Un conocido hombre de negocios me decía días pasados que la disposición le parecía bien para los particulares, mas resultaba inadmisibles en la vida mercantil y bancaria. Cree mi consultado que la dirección de Correos debe mantener el servicio de apartados a los precios de hoy y aún elevarlos en un pequeño tanto por ciento, pero a condición de que los suscriptores no tengan que pagar el derecho de los cinco céntimos que tanto les perjudicaría...

He aquí una idea de las muchas que deben proponerse al Gobierno para que desista de su proyecto. Conducida al Hospital fué curada por el facultativo de guardia, quien calificó su estado de menos grave.

Conducida al Hospital fué curada por el facultativo de guardia, quien calificó su estado de menos grave.

Conducida al Hospital fué curada por el facultativo de guardia, quien calificó su estado de menos grave.

Conducida al Hospital fué curada por el facultativo de guardia, quien calificó su estado de menos grave.

Publicaciones

Antología lírica de Jacinto Verdaguer. Selección, introducción y notas crítico-bibliográficas de Luis Guarnier.

Una de las tareas más delicadas y escabrosas es, sin duda, la de traducir a un poeta. Y, sobre todo, si se trata de un gran poeta como Verdaguer.

Alguien ha dicho que traducir versos es como transvasar cerveza: lo mejor, que es la espuma, se pierde; ya que en la obra de todo poeta hay algo que sólo puede decirse como el autor lo dijo, sin quitar, añadir, ni cambiar palabra alguna; sin contar con que, muchas veces, una travesura de rima, una feliz onomatopeya, la precisión de la palabra original, añades al pensamiento y al sentimiento una fuerza que desaparece o, cuando menos, se atenúa sensiblemente con la sustitución. Eso cuando se trata de traducciones en verso de otros versos.

Es, pues, preferible traducir en prosa las obras poéticas? En este caso, nos encontramos con lo que tan ingeniosamente decía Heine, y es que los versos traducidos en prosa son como rayos de luna disecados. Porque, si bien es cierto que, traduciendo en prosa, padece menos la fidelidad, no menos cierto es que lo que fué concebido en verso sólo en verso puede decirse.

Pero, en este caso, dos condiciones principales son indispensables: primera, que el traductor conozca tan intensamente la lengua de la cual traduce como aquella otra a la cual traduce, y segunda, que sea poeta.

En Luis Guarnier se dan las dos circunstancias, y esto es una garantía de que este libro está perfectamente adaptado al castellano. Este es juicio del prologuista de esta obra, al cual nos adherimos después de haberlo leído. El insigne Apeles Mestres no hubiera juzgado a la ligera y su parecer es un acierto.

Teatro Principal

COMPANIA DRAMATICA DE MARIA TERESA MONTOYA Hoy jueves

DESPEDIDA DE LA COMPANIA A las 6'15 tarde: El amante de Madame Vidal A las 10'15 noche:

ANFISA

Mañana viernes, DEBUT de la compañía de comedias de CARMEN DIAZ, con el ESTRENO del sainete madrileño en cuatro estampas, de Luis de Vargas, «LA DE LOS CLAVES DOBLES», con asistencia del autor.

Sucesos

Es atropellado por un auto.

Ayer, a última hora de la tarde, un auto procedente de Godella atropelló, en la entrada del camino de Burjasot, al joven de 14 años Juan Bautista Simó Hernández, albañil, vecino de Benicarló.

Conducido a la Casa de Socorro del Museo, se le apreciaron contusiones y escoriaciones en la región temporal derecha, en la pierna y pie izquierdos, además de una herida contusa de tres centímetros de extensión, que interesa la piel y tejido celular de la mejilla izquierda, además de intensa conmoción cerebral.

Pronóstico menos grave.

Cosas del oficio.

Cuando desmontaba ayer un puesto del mercado de San Esteban el muchacho de doce años, Avelino Torres Jorge, tuvo la desgracia de que en uno de los garfios del bastidor, se le clavase la palma de la mano derecha, produciéndose una herida con desgarro de tres centímetros de extensión.

Pronóstico leve.

¡¡Eso padres!!

Ayer mañana fueron curados en la Casa de Socorro del Museo, la niña Luisa Balbastre Soler, de nueve años, y su hermanito Filiberto, de catorce meses, domiciliados en la Avenida de Adolfo Beltrán, 43, bajo, los cuales fueron atropellados por una camioneta al intentar atravesar el Camino de Burjasot.

Quemaduras.

La niña de 23 meses, Dolores Gandía Agustí, domiciliada en la calle del Torno del Hospital, número 16, portera, en un descuido de sus padres alcanzó del fogón un cacharro con agua hirviendo, teniendo la desgracia de causarse quemaduras de primero y segundo grado en la región plantar, dorso de ambos pies, muslos, órganos genitales externos y peroné.

DEPORTES

Breve resumen del campeonato nacional de ligas

Durante el mes de paro forzoso que nos hemos visto obligados a sufrir, pocas cosas han ocurrido en materia deportiva.

Pocas buenas, se entiende: que regulares, malas y peores no nos han faltado.

Mas como nuestro propósito, al trazar estas líneas, no es otro que hacer un breve resumen de lo acaecido en deportes mientras permanecíamos silenciosos y no es caso de emplear el breve espacio de que disponemos refiriendo cosas desagradables, corremos un velo sobre todo aquello que pudiera causar mal efecto en nuestros lectores y nos limitamos tan sólo a dar a conocer la marcha técnica de los equipos españoles que actualmente se debaten en los campos de fútbol por la conquista del campeonato nacional de Ligas, para que todos aquellos lectores de EL PUEBLO —muchos, por cierto— que renunciaron a leer otros periódicos que no fuera el nuestro, den una mirada retrospectiva sobre el actual tinglado en que se encuentran los 42 equipos divididos en tres divisiones, la primera y segunda de diez y la tercera de 22, ventilan el torneo ligero que en la actualidad se encuentra en todo su apogeo.

El lugar de honor en la primera división lo ocupa la Real Sociedad de San Sebastián, que acusa un balance técnico de cinco partidos jugados, tres ganados, uno empatado, uno perdido y siete puntos.

Le sigue el R. Madrid, con un punto de desventaja.

En tercer lugar, con cinco puntos cada uno, están: Deportivo Alavés, Racing de Santander y C. D. Europa.

Y disputándose la cola, con cuatro puntos cada uno, Athletic de Bilbao, F. C. Barcelona, Español, Irún y Arenas.

¿Verdad que parece mentira, querido lector? Pues, así es. Entre los clubs históricos, el único que hasta la fecha va defendiendo su prestigio con relación al año anterior, es el Madrid.

La R. Sociedad de San Sebastián se manifiesta en mejor forma que en la anterior temporada, pero en cambio, el Athletic de Bilbao, el Barcelona y el Español acusan un descenso considerable.

El Deportivo Alavés defiende su puesto con su entusiasmo característico y el Racing de Santander se debate con bravura ilimitada por conseguir que su nombre se destaque entre los diez equipos de su grupo.

En la segunda división, el Betis, de Sevilla, se destaca en forma sorprendente, hasta el punto de figurar a la cabeza de la puntuación, con todos los partidos ganados y cuatro puntos de ventaja sobre su rival más inmediato.

Nuestro Valencia F. C. figura tre los segundones, con un partido perdido y los mismos puntos que el Athletic de Madrid, Sevilla y Castellón.

Los triunfos más destacados del Valencia en el actual torneo son los conseguidos en el Sequoi, frente al Castellón y en Oviedo, ante el titular, en cuyos partidos no se dejó vencer por ninguno de sus considerables enemigos.

La linterna roja en este grupo la ostenta el Murcia, con cuatro partidos perdidos y uno empatado.

do de los cinco que van de campeonato.

En la tercera división de Ligas y en lo que se refiere a los equipos valencianos, el Sporting Club del Puerto de Sagunto es el que mejor posición ocupa entre los tres.

Los muchachos del Puerto, con motivo del campeonato nacional de Ligas, han evidenciado una vez más su amor propio y excelente juego, colocándose en envidiables condiciones de clasificarse campeón de su grupo.

Pero el Gimnástico, con su rotundo triunfo del pasado domingo frente al Levante, ha mejorado su posición y amenaza al Sporting con sacarle la ventaja que de él le distancia.

El Levante es, de los seis equipos de su grupo, el que figura en último lugar, sin dar promesas de mejorar su suerte.

Hasta aquí nuestro resumen, breve, como se ve, del campeonato nacional de Ligas.

Pero no podemos cerrar estas líneas sin hacer constar por nuestra parte el resonante triunfo logrado por el Valencia en Bilbao, frente al Athletic, al que logró vencer por cinco goals a dos.

Los jugadores valencianistas, sobre el gazon de San Mamés, escribieron una página gloriosa para el fútbol valenciano.

Reciban nuestra felicitación y sincero aplauso los jugadores del Valencia, por el éxito conseguido frente al campeón de España.

H. G. Fútbol

EN MESTALLA

Real Murcia--Valencia F. C.

Campeonato nacional de Liga El próximo domingo contendrán en partido de Liga el Murcia y el Valencia F. C.

Los últimos resultados obtenidos por el Valencia F. C. y en especial el obtenido contra el campeón de España en el campo de San Mamés, ha hecho a los aficionados valencianos fervientes deseos por ver al once valenciano y tributarle la ovación a que se ha hecho merecedor por tan excelentes resultados.

El Valencia F. C., correspondiendo a esto, está dispuesto, teniendo en cuenta que el once murciano que tiene por contrincante, a pesar de haber tenido desaciertos en su campo, en cambio fuera de su terreno ha obtenido buen resultado contra el Oviedo en que empató, a no dejarse vencer, poniendo en el encuentro, sin tener en cuenta los resultados obtenidos por su adversario, el entusiasmo necesario para salir victorioso y conseguir por lo tanto los puntos de la contienda.

Juego de pelota

TRINQUETE LEVANTE

Pedralra, Martinet y Manetes (azules), contra Carboneret, Chiquet de Cuart y Forneret (rojos).

A la hora anunciada para la celebración del partido en el trinquete había una buena entrada, y aún hubiera sido mucho mejor de no haber hecho una mala tarde. ¡Mala suerte, señor Moreno!

Como se esperaba, dada la valía de los equipos combatientes, el encuentro resultó en todo momento interesante y pródigo en buenas jugadas, que el público las premió

con grandes aplausos diferentes veces.

Tras una lucha reñidísima salió vencedor el bando rojo y los azules se quedaron en 50 tantos. El resultado fué justo, pues es fiel reflejo del juego desplegado por ambos colores.

Todos los pelotaris estuvieron admirablemente bien, destacándose

la labor del joven Carbonell y la del veterano Pedralra, que fueron en todo momento aplaudidísimos.

El público salió del espectáculo satisfecho, porque pasó una buena tarde viendo jugar a pelota como a él le gusta.

MARCHAOR.

EL CABARET (Tópicos nuevos)

He aquí un tema que sugestióna como Onofri. Seguramente no existe en toda España, Islas Canarias, Islas Baleares y Posesiones de Africa, un solo escritor que no haya tratado con arreglo a su temperamento y desde su punto de vista el tema del «cabaret».

Unos lo han tratado bien; otros lo han tratado mal, y como si fuera un pariente molesto o un amigo gorrón.

Queda, pues, cómodamente sentado que casi todos los literatos se han ocupado del «cabaret», lo han descrito, lo han analizado, lo han deshecho y lo han ofrecido al lector en carne viva.

No obstante, el lector—es decir, el público—, guarda del «cabaret» una idea que se aparta de la realidad igual que si temiese un contagio. De ello tienen la culpa los literatos. Y es que los literatos deforman la realidad como nadie.

La afirmación no es gratuita. Digo que la afirmación no es gratuita porque lanzarla me ha costado una alucinante cantidad de pesetas consumidas en la observación del «cabaret». Esto no debe extrañar. El «cabaret» no es un crepúsculo o una tormenta, espectáculos que admiten la observación serena y platónica; por el contrario, para dejarse observar, el «cabaret» exige un tributo que se llama «consumición», pero que debía llamarse «cianuro». Por lo menos ambas substancias producen a la larga idéntico efecto: la muerte por envenenamiento inevitable.

Antes de que esto ocurriera; es decir, antes de que me dedicase a la observación y al estudio del «cabaret», también yo tenía formada de él una falsa idea. Creía entre otras cosas que era un lugar donde la alegría se había hospedado para siempre, donde se agotaba una prodigiosa cantidad de cigarrillos egipcios, donde se iniciaba el prólogo de aventuras gachilantes extraordinarias, y, finalmente, donde toda perversión tenía su asiento. A que creyese esto último contribuyó poderosamente la palabra horrorizada y algo tartamuda de un presbítero al que me presentaron hace cuatro años en unas misas gregorianas. Y tan arraigadas en mí estaban estas creencias que cuando pasaba frente a la puerta de un «cabaret» volvía el rostro hacia otro lado y comenzaba a silbar con aire distraído el coro de «Bohemios».

No hubiera procedido de otra manera al pasar frente al distilo que según tengo tendido, abre paso al infierno. Pero desde que he observado el «cabaret» por mis propios ojos la cosa ha variado de un modo sensible.

Juro que luché y sufrí mucho antes de decidirme a pisar los umbrales de un «cabaret» por vez primera. Lo recuerdo como el bionomio de Mewton. Era una noche de invierno. Deambulaba por la urbe con el corazón lleno de nostalgia y el bolsillo zloquero de la americana lleno de billetes de cien pesetas. Este hecho insolito, que desde aquella célebre noche no ha vuelto a repetirse—la bondad divina no multiplica sus milagros—me tiene francamente nervioso y francamente aburrido. Quizá el lector haya hecho esta misma observación; a mí me sucede que a mayor abundancia de metálico, tengo en el alma un menor «stock» de optimismo y viceversa. El día más feliz de mi existencia fué uno en que salí a la calle con una única moneda de diez céntimos, que por cierto me resultó un penique irremediablemente londinense.

Decía que la primera vez que entré en un «cabaret» sufrí de una forma considerable. Otro tanto le ocurre al criminal «de ocasión» en el momento en que se decide a cometer el primer crimen, según me ha advertido en varias ocasiones un cabo de presidio que hoy despacha mi correspondencia particular. Permanecí parado ante la puerta del «cabaret» no sé cuánto tiempo, haciéndome sanas y atinadas reflexiones. Y quizá no me habría decidido nunca a entrar si no hubiera colocado mi pie derecho sobre una cáscara de plátano que allí mismo descansaba del mundanal ajeteo. Pero, afortunadamente, coloqué mi pie sobre ella y en alas de un resbalón legendario penetré en el «cabaret» como en la pista de un «skating» y en la misma postura aérea e ingrúvida que ostenta el Mercurio de Juan de Bolonia.

Tan graciosamente penetré que el portero sonrió, me dió unas palmaditas en el hombro, y me dijo: —¡Muy bien! ¡Lo ha hecho usted muy bien! Yo gozo cuando veo un parroquiano ágil. ¡Tendría usted inconveniente en repetir eso mismo en el centro del «dancing»? ¡Gustaría tanto!

Me disculpé como pude y dejé en poder de aquel admirador mi abrigo, mi bufanda de seda, mis guantes y mi sombrero. El re-

cogió todo con un gesto de avareza.

Había muchas mesas, colocadas en círculo e interrumpidas por una plataforma donde desafiaba la orquesta. En la pista del «dancing» varias parejas sufrían y se atormentaban para llevar al ánimo de los espectadores la seguridad de que se divertían bailando. Sobre las mesas se erguían unos búcaros con flores y el local estaba adornado con flores también. Los camareros iban de un lado a otro, satisfaciendo las exigencias de los asistentes, y el ruido de las conversaciones era suave y tenue, como el de las frondas de Versalles.

Me atrevo a suponer que en punto a descripción he destruido la labor de los que se ocuparon del «cabaret» antes que yo. Pero no me pesa; sólo mejorando las actividades anteriores puede obtenerse un avance en la civilización. Esta es una sentencia que no la rebate ni el Supremo.

Me senté ante una mesa próxima a la orquesta y me puse a contemplar el espectáculo. Innumerables señoritas vestidas con lo imprescindible alternaban con los caballeros que llenaban el «cabaret». Estos caballeros se entregaban a extrañas diversiones; recuerdo especialmente a uno de ellos que lanzaba al aire rodajas de salchichón e intentaba cogérselas con los dientes sin que los sucesivos fracasos le hicieran renunciar a su ideal. Estuve tentado de levantarme para recomendarle un específico reconstituyente del cerebro, pero me detuvo el temor de que creyese mal intencionada mi gestión.

Las señoritas que alternaban poseían fragilísimas siluetas, y había una morena tan inconsulta que al través de su organismo pude seguir viendo perfectamente al caballero de las rodajas del salchichón.

Pronto se me acercó aquella señorita y se sentó a mi lado. Tenía los labios muy finos, y gustaba de entornar los ojos y de ponerlos en blanco. Me explicó que aquel juego visual se le denominaba «juego de las niñas desahucadas». Luego me preguntó si me había hecho gracia y durante seis minutos y doce segundos refé de un modo estentóreo. Pero el fatum inexorable de la tragedia rondaba mi corazón.

Mi compañera comenzó a hablarle de unos parientes que tenía en Astorga; elogió furiosamente las mantecadas y ya no supe qué decir. Entonces ella indagó cuántas pesetas ganaba yo al mes. Le trasladé la cifra y me miró largamente, para exclamar: —Gana más la Mary Pickford.

No tuve nada que oponer a semejante valoración de ganancias. Por más que me pareciera un poco incongruente, a mí vez aseguré con tono firme que Ford, el conocido fabricante de latas con ruedas, ganaba mucho más que Mary Pickford, a pesar de que ella tenía un «pic» de que mister Ford carecía en absoluto.

La morena hizo una pausa y quedó pensativa. Fruncida la frente en esa postura que adoptan las mujeres cuando calculan una cuenta. Por fin volvió hacia mí su rostro, me preguntó cómo me llamaba, y me dijo: —Hemos nacido el uno para el otro, Enrique.

En seguida me juró que le hacían falta dos pljamas, quince pares de medias, nueve culottes, cinco trajes y los correspondientes zapatos y sombreros. Añadió que en la Carrera de San Jerónimo había visto un solitario precioso. Yo, que soy un psicólogo la interrumpí para informarla de la marcha que llevaban las oposiciones a vistas de aduanas. Después me levanté y me despedí muy graciosamente.

Abandoné el «cabaret» tan triste que al llegar a la calle no pude contener los sollozos. Y quedé apoyado en la pared convulsionado por el llanto más amargo.

ENRIQUE JARDIEL PONCELA

EL PUEBLO, en Játiva

En el Kiosco Setabense, de Rafael Morant, encontrarán nuestros lectores el periódico que fundó don Vicente Blasco Ibáñez y que hoy dirige su hijo don Sigfrido.

Setmanari valencianista republicà

La emigración de capitales ante el fantasma de una nueva guerra

No salimos del curioso dilema. Ahora resulta que esto del miedo a la guerra—«la peur de la guerre»—es una moda del año 1930. Centenario del romanticismo. ¿La guerra será también otro romanticismo? Porque los diplomáticos nos dicen que las guerras no se producen por malestares sociales entre naciones, sino por el miedo a la guerra, sencillamente. Pesimismo y pánico que se siente ante la crisis económica, el desequilibrio industrial, la sobra de brazos, el exceso de maquinismo, el auge de las colonias...

El cándido observador suponía que la Guerra Grande advino porque ya los pueblos no podían sobrellevar el importe de sus presupuestos de guerra—terrestres y marítimos—ni veían modo de aumentar sus mercados extrafronterizos. Pero, si hemos de creer a los estadistas—médicos que pulsan a las naciones—, la última guerra pudo ser por cierto delirio de persecución que las potencias padecían... Alemania manifestaba este temor, la vista en Francia y en Rusia, pero rivalizando en Inglaterra. Los otros países asistían al duelo diplomático entre Berlín y París. Una fútesa provocó la contienda. De la guerra, no ha salido, sin embargo, triunfante el capitalismo que la engendró. Porque también fué la causa de que se realizara un peligroso experimento social: el del comunismo soviético.

La guerra es, pues, amenaza para el capital y éste no podría definirse, si no se considera como trabajo acumulado o vida que se economiza para lo porvenir. Y fuerza potente es la del capital cuando circula, dentro y fuera de cada estado, convertido en productos. Pero sin orden y templanza, confianza y seguridad, ¿de qué sirve ni qué representa el capital?

Las naciones mejor defendidas, cuyos ejércitos abruman al erario público, hablan con voces proféticas, de que se sienten amenazadas por nuevas guerras. Ya sea una conferencia imperial de los dominios ingleses, un desfile civil de los Cascos de acero, un discurso destemplado del «Duce», un diálogo pacifista de Briand y esas naciones se conmueven. En cambio ante los hechos sociales, que se suceden con frecuencia en lo interno de los países, sonríen...

Las recientes convulsiones de América, no se comentan en los Estados Unidos o en Europa, sino en cuanto a los empréstitos, ya previstos, a los que debe acudir para imponer la paz momentánea. Y la paz no se logra por el dinero, ni por las armas, sino por la ley razonable que se encamina al bien común. Porque el patriotismo no ha de oponerse al sentido de humanidad, sino robustecerlo.

Por hoy, la crisis económica se agudiza. Capitales y hombres emigran en masa y así como a las veces, no pueden negociarse cheques sobre ciertas plazas, así también faltan barcos para transportar a la gente que se expatriará. En libros, marcos o dólares, el capital se siente por igual amenazado. Las divisas no pueden privar, sino en cuanto representan manufacturas buenas, mejores que de otros países.

En los cantones suizos, el programa democrático de acción, se ha definido en ocho breves propósitos: 1.º, política; 2.º, administración y finanzas; 3.º, familia; 4.º, cuestiones sociales; 5.º, instrucción pública; 6.º, comercio e industria; 7.º, agricultura; 8.º, trabajos públicos... Meditemos en este orden la democracia suiza y se advertirá cómo desaparecen de su ideario los presupuestos de la defensa nacional. Y es que los países así constituidos pueden defenderse mejor que los usufructuarios de poderosas armadas de tierra y mar. Porque los pueblos, como los hombres, así se arman más cuanto más temen. Por eso el miedo a la guerra trae la guerra... Diplomáticos y bolsistas tienen razón. ¿Pero a dónde emigrar?

FRANCISCO DE LLORCA. (Prohibida la reproducción.)

FRANCISCO DE LLORCA.

(Prohibida la reproducción.)

FRANCISCO DE LLORCA.

(Prohibida la reproducción.)

FRANCISCO DE LLORCA.

(Prohibida la reproducción.)

FRANCISCO DE LLORCA.

(Prohibida la reproducción.)

FRANCISCO DE LLORCA.

(Prohibida la reproducción.)

FRANCISCO DE LLORCA.

(Prohibida la reproducción.)

FRANCISCO DE LLORCA.

(Prohibida la reproducción.)

FRANCISCO DE LLORCA.

(Prohibida la reproducción.)

FRANCISCO DE LLORCA.

(Prohibida la reproducción.)

FRANCISCO DE LLORCA.

(Prohibida la reproducción.)

FRANCISCO DE LLORCA.

(Prohibida la reproducción.)

FRANCISCO DE LLORCA.

(Prohibida la reproducción.)

FRANCISCO DE LLORCA.

(Prohibida la reproducción.)

FRANCISCO DE LLORCA.

(Prohibida la reproducción.)

FRANCISCO DE LLORCA.

(Prohibida la reproducción.)

FRANCISCO DE LLORCA.

(Prohibida la reproducción.)

FRANCISCO DE LLORCA.

(Prohibida la reproducción.)

FRANCISCO DE LLORCA.

(Prohibida la reproducción.)

Economía y Finanzas

BOLSA DE MADRID
Cambios de cierre del día 7 Enero de 1930.
Información del Banco de Bilbao:
Deuda perpetua al 4 por 100 Interior...

OBLIGACIONES.

M. Z. A., primera hipoteca, 3 por 100, 327.
Idem idem, serie G, 6 por 100, 101'75.
Idem idem, serie I, 6 por 100, 101'75.

Publicaciones

El Instituto Nacional de Identificación.
Este título no corresponde todavía a una entidad ya creada, sino a un proyecto razonado y calculado hasta en sus gastos e ingresos...

tablecer la personalidad de cualquier ciudadano: la cédula personal, los testigos de conocimiento y el novísimo 'carnet oficial de identidad'.
Dar archivado en las bibliotecas, pues el procedimiento que preconiza es de utilidad social e interesante a todas las clases...

«El as de los boy-scouts»
Hemos recibido el número 28 de esta interesante novela de aventuras, que con tanto éxito viene publicando «La Gran Novela», de la Casa Editorial Guerri.
Se titula «La banda de los proscritos» y es uno de los más apasionantes episodios de tan extraordinaria colección.

De la deficiencia de éstos no son en manera alguna responsables las asociaciones de radioyentes, puesto que no les dan emisoras que cobren medios de intervención en su dirección artística...

ble que ese sea un camino de independencia.
Y el tiempo, muy bueno.
Para hoy, anuncian las emisoras:
Sobremesa, por Asociación Nacional de Radiodifusión, 11'15 mañana; Argel, 12'30. y Barcelona, una tarde.

RADIOLA
es la supremacía en receptores
GUZMAN -- Pi y Margall, 35
Los oyentes pudieron apreciar, por comparación, la pureza con que recoge un aparato moderno.

ACCIONES.
Banco España, 586.
Hipotecario, 447.
Central, 99.
Español Crédito, 360.

Escopetas de caza BRISTOLL -- Bicicletas HELVETIA -- Fonógrafos y discos REGAL
VENTAS A PLAZOS Y CONTADO
Gonzalo y Compañía, San Sebastián
En Valencia: Miguelete, 3. Teléfono 13.810

Camas metálicas muebles de todas clases
VICENTE
EDIFICIO DE OLIMPIA
GARRIGUES, 2 y 4 VALENCIA

GRATUITO
le resultará el servicio de limpieza, los días 8, 9 y 10, ya que su importe le será recompensado con el regalo de una interesante Novela Sugestiva.
LA BANCA DEL MUEBLE
Calle de Colón, 48
VENTA A PLAZOS SIN FIADOR

Compañía Transmediterránea
Relación de los servicios que presta esta compañía
SERVICIO FIJO RÁPIDO SEMANAL MEDITERRANEO CANTABRICO
Salidas todos los jueves para Alicante, Cartagena, Murcia, Almería, Málaga, Melilla, Cádiz, Huelva, Bilbao, Vigo, Coruña, Ferrol, Muxel, Santander, Sevilla, admitiendo para todos estos destinos carga y pasaje.

Muebles "La Parisiën"
Primera casa en Valencia a precios reducidos
Camas de un cuerpo, a 19 pesetas; de cañonigo, a 25; de matrimonio, a 32; de tableros, a 35, 45 y 60; bastoneros en luna primera, a 40; tocadores moda, a 75; aparadores con piedra mármol y luna primera, a 110; armarios con luna biselada, a 150; con dos lunas, a 250; sillitas modales exclusivos; dormitorios completos a 120 y 140; lavabos con luna primera, a 15; GRAN VIA DE GERMANIAS, 24, junto al café La Democracia.

Indicador de la ciudad
OPTICA Y ORTOPEdia
J. WIEDEN
No dejéis de visitar esta casa
SAN VICENTE, 49 (Frente a Olympia)
SELOS, GRABADOS ROTULOS y RELIEVES
V. Solaz
A. Victoria Eugenia, 24
Teléfono 14.390
Se solicitan agentes en las plazas vacantes.

LA CASA DE LOS PLATOS
Inmenso surtido en mayólicas de arte. Platos para colgar, pintados a mano, en gran diversidad de estilos.
Muchas macetas -- Muchas escupidoras -- Muchas ánforas -- Muchos tizones -- Muchos platos -- Muchas columnas -- Muchos bastoneros.
Atención: Verdaderos precios de fábrica. Exportación a provincias y ultramar. Interiores de mesita y bastoneros con precios especiales para ebauistas según cantidad.
Gran Vía Germanias, 32 VALENCIA

SIMPLEX -- CAMPEON
El cuello más práctico, elegante y cómodo
CALIDAD X, 1'50 ptas.
" U. A. 2 "

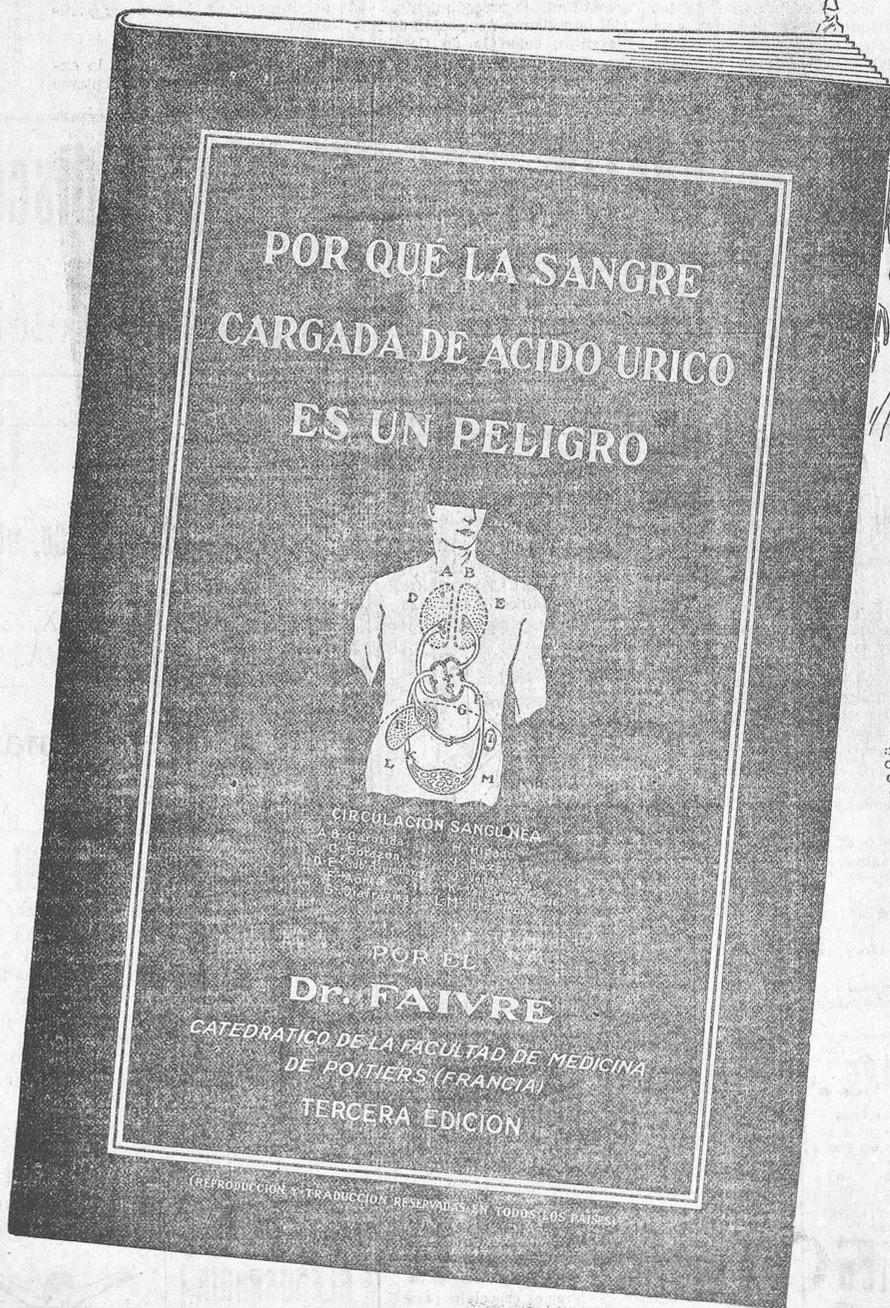
Palacio del Mueble
Al contado y a plazos sin fiador
Comedor compuesto de aparador con vitrinas, una mesa comedor de doce cubiertos y seis sillas tapizadas 560 ptas. pagadero a diez ptas. semanales y mensual 44'80 ptas.
Dormitorio compuesto de armario de dos lunas, tocador, cama matrimonio con sommier primera, dos mesitas de noche, dos butacas y una silla tapizadas.
931'50 ptas. pagadero a 12'40 ptas. semanales y mensual 53'15 ptas.
Ventas a fecha fija sobre toda clase de cosechas dando toda clase de facilidades de pago.

CASA CAÑIZARES
Despacho central: Correjería, 41, y En Bou, 9. Teléfono 12 235 -- Talleres: Calle Empina, 1, Valencia
BLENORRAGIA (Purgaciones)
Al fin curado con el Blegonal
Se curará usted so o, notando alivio a las primeras tomas. Recomendado por los médicos. No [vacile y pruébelo hoy mismo. De venta: A. Gamir y principales farmacias.
Representante
para esta ciudad, de es fábrica de cocinas patenta gas y económicas. Esc ibid: GOGINAS ARIÑO, Apartado 103, Bilbao.
BICICLETAS Y ACCESORIOS a precios de fábrica.
La casa mejor surtida en artículos para el fútbol, Martínez Vidal, calle de Alicante, 7.-R.O.L.

Cuántos  
padecimientos  
se evitarían...

Tome  
**URODONAL**

Para eliminar el ácido úrico  
de la sangre



...leyendo este libro  
que se envía gratis

donde se encontrará el modo de evitar fácilmente los padecimientos que acarrea el **exceso de producción del ácido úrico** a la vez causa y efecto del **artrismo** en los mayores de 40 años, en los sedentarios, en los artríticos de todas edades, tomando el **URODONAL** disolvente perfecto del ácido úrico recomendado por las eminencias médicas del mundo entero como tratamiento *preventivo y curativo de las manifestaciones artríticas:*

**Reuma, neuralgias, dolor de riñones, ciática, etc.**

Envío gratuito de la obra "Por qué la sangre cargada de ácido úrico es un peligro" por el Dr. Faivre, enviando este cupón bajo sobre al

Depósito General del URODONAL  
APARTADO 718 BARCELONA

Sr. \_\_\_\_\_ Calle \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_ 6 25